




VENDU

GILLES DUFOUR
Courtier immobilier agréé D.A.,
résidentiel et commercial
418 665-5047

viacapitale
CHARLEVOIX

PROTECTION
hypothécaire

PROTECTION
domiciliaire

Agence immobilière

Le Charlevoisien

Votre journal qui informe **25** ans

lecharlevoisien.com • vol. 26n°45 • Le mercredi 8 décembre 2021 • 32 pages

Le retour des *partys* de bureau

pages 4 et 5



Le Mont Grand-Fonds dans la cour des grands

page 31

Photo Karine Dufour-Cauchon

À lire

La Malbaie poursuivie par des citoyens
page 3

Aréna revampé pour décembre 2022
page 29

La deuxième chance
page 14

ÉMÉLIE
BERNIER



Économisez jusqu'à 3 000 \$

La vente de fin d'année

DES DÉMOS 2021!

HYUNDAI JR Thibeault Baie-Saint-Paul

909, boul. Mgr-De Laval
Baie-Saint-Paul | 1 800 663-2380

ELANTRA N LINE 2021

VENUE PREFERRED 2021

Présentes pour soutenir les organismes porteurs d'espoir

Les Caisses Desjardins de la région de Charlevoix appuient l'organisme Mains de l'Espoir de Charlevoix qui accompagne et soutient les personnes atteintes de cancer et leurs proches.

 Desjardins

La Ville de La Malbaie poursuivie

Après des années de démarches infructueuses afin que la sécurité du rang Mary-Grace soit améliorée, des citoyens se tournent vers les tribunaux et poursuivent la Ville de La Malbaie.

Karine Dufour-Cauchon
kdufourcauchon@lecharlevoisien.com



Dans une demande introductive d'instance de poursuite au civil déposée en octobre, des citoyens du rang Mary-Grace, dans le secteur Cap-à-l'Aigle, somment la Ville de prendre ses responsabilités en matière de sécurité publique. Le regroupement demande d'élargir la chaussée et de régulariser l'entrée de la rue.

Les premières doléances citoyennes dateraient de 2006, selon les demandeurs. Le document déposé cet automne soulève trois problèmes rendant le rang dangereux.

La chaussée de la rue est d'une largeur non conforme soit 2,54 mètres au lieu de 3,5 mètres. Les demandeurs



L'entrée du range est particulièrement problématique, allèguent les requérants.

nance de la carrière, notamment.

L'entrée de la rue est particulièrement problématique,

L'un des demandeurs a communiqué à maintes reprises avec la Ville de La Malbaie afin de l'informer de la situation qu'il qualifie de préoccupante, indique le document. À chaque occasion, la Ville aurait «fait la sourde oreille» ou aurait «prétexté que tout était sous contrôle».

Des résidents rencontrés affirment qu'il n'est pas rare que des camions de collecte des déchets entrent «à reculons» dans la rue pour pouvoir mieux en ressortir.

Au bout de leur rue se trouve une carrière de pierres. La machinerie lourde circule donc fréquemment et parfois à une vitesse problématique, rapporte une mère du coin.

«L'objectif n'est pas de se retrouver en cour et de faire la gueule à nos citoyens.»

– Michel Couturier

rapportent que des accidents ont eu lieu par le passé. Certains automobilistes ont fini leur trajet dans le fossé par mégarde, alors qu'ils tentaient d'éviter d'être impliqués dans un accident avec des camions en prove-

allèguent-ils : elle est composée d'une seule voie en courbe. La visibilité est donc pratiquement nulle, une problématique accentuée par un cap de roc. Qui plus est, le rang n'est pas éclairé à la tombée de la nuit.

La Malbaie veut éviter un procès

(KDC) La Ville de La Malbaie indique pour sa part être en «mode solution». Michel Couturier, maire de La Malbaie, désire éviter la voie des tribunaux dans cette affaire.

« L'objectif n'est pas de se retrouver en cour et de faire la gueule à nos citoyens. Le mandat que l'on a donné est pour trouver une solution. On sait que c'est un problème récurrent et il faut le régler. On le reçoit positivement, on va avancer là-dedans », soutient l' élu.

La Ville de La Malbaie a mandaté sa firme d'avocats Stein Monast pour répondre à l'avis de poursuite lors de la séance du lundi 22 novembre 2021.

Les délais entre le dépôt de la poursuite et le mandat octroyé par la municipalité auraient été causés par les élections.

✓ Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel

le CALACS est là pour ça.

 CALACS de CHARLEVOIX

418-665-2999

C.P. 61, La Malbaie (Québec) G5A 1T6

information@calacscharlevoix.com

 **LEBLOND ASSOCIÉS INC.**
SYNDIC AUTORISÉ EN INSOLVABILITÉ

La lumière au bout du tunnel!

Problèmes de dettes ? La solution est peut-être moins compliquée que vous ne le pensez.

6, rue racine
Baie-Saint-Paul

1 877 525-4641
Sur rendez-vous seulement

PUITS ARTÉSIENS 1 800 470-7490

HYDROFRACTURATION / GÉOTHERMIE / POMPES À EAU BAIE-ST-PAUL / LA MALBAIE / ST-SIMÉON

 **FORAGE J.&R.**
CLOUTIER inc.

puitscharlevoix.com

Partys de bureau: ça brasse au resto

À l'approche d'un deuxième temps des fêtes sous le joug de la pandémie, les règles sanitaires qui s'appliquent aux rassemblements entre amis et collègues de travail s'avèrent plus permissives qu'en 2020. Et les restaurateurs en profitent, alors que les réservations pour les partys de bureau vont bon train!

Karine Dufour-Cauchon et
Lisianne Tremblay

Les soirées sont toutes complètes. «On a des groupes de 100 personnes, parfois plusieurs petits groupes. Depuis le 19 novembre, le restaurant roule à plein régime. Les gens se sont pris tôt cette année. Ils sont vraiment contents de sortir, on sent qu'ils s'ennuyaient de cela. C'est comme si cela faisait deux ans qu'on ne faisait plus rien, qu'on était enfermés, et qu'on ouvrait la porte soudainement», déclare-t-il.

«C'est comme si cela faisait deux ans qu'on ne faisait plus rien, qu'on était enfermés, et qu'on ouvrait la porte soudainement!»

– Jean-François Dumais

Les salles à manger des restaurants de Charlevoix s'animent en décembre. D'Est en Ouest, plusieurs restaurateurs rapportent afficher complet.

Vendredi 3 décembre, l'ambiance était à la fête au Restaurant Allegro de La Malbaie. Cinq groupes étaient en train de festoyer.

Jean-François Dumais, propriétaire, soutient que les clients sont très enthousiastes à l'idée de se retrouver pour un repas et un (ou plusieurs) verre. «Ils ne sont pas déchaînés, mais pas loin!», lance-t-il à la blague.

Du côté du Diapason, à Baie-Saint-Paul, le public aussi est au rendez-vous, confirme Ève Soulard, copropriétaire.

«Pour les réservations, c'est très bon. Nous en avons jusqu'au 7 janvier. Il y a quelques partys de bureau sauf que les gens doivent demeurer assis. Ce n'est pas comme de vrais partys, étant donné que nous fermons à maximum 23 h. On parle davantage de soupers de Noël », soutient-elle.

Anthony Dufour, ou le «Tony» du restaurant Tony et



Charlo, confirme que l'arrivée du variant Omicron en inquiète quelques-uns quand vient le temps de réserver au bout du fil.

« Je les ai rassurés. Toute mon équipe a reçu les deux doses du vaccin et nous respectons les mesures sanitaires. J'ai aussi prévu d'ajouter plus d'employés sur le plancher. Cela permet de diminuer la pression. »

Il soutient que décembre 2021 est similaire à ses années d'opération régulières. L'offre de quiz et de karaoké est appréciée, termine-t-il.



1-Vendredi, la salle à manger du Restaurant Allegro était remplie par des équipes de travail de la région venues festoyer.

2-Jean-François Dumais, du Restaurant Allegro.

3-Anthony Dufour, du Tony et Charlo

4-Eve Soulard, du Diapason.

5-Sans Nez Rouge, les fêtards doivent prévoir un plan B.

6-C'est presque un retour à la normale «pré-pandémie» au Tony et Charlo.

7-France Dufour et Patrick Émond, du Bistro 245 et du Restaurant L'Orchidée.



TOUT EST BEAU SOUS LE CAPOT

OK PNEUS
Entretien, réparation et pneus.

OK Pneus La Malbaie
418.665.2541
6, boulevard Notre-Dame, Clermont
okpneus.com

Pas de Nez rouge, pas de problème!

(KDC et LT) Après une soirée arrosée entre collègues, le service de raccompagnement offert par Nez Rouge était apprécié. Cette année, des alternatives devront être trouvées pour revenir à la maison en toute sécurité. Pour le Tony et Charlo, l'absence de service de raccompagnement n'est pas un problème étant donné que le restaurant est situé au centre-ville. Deux compagnies de taxi desservent Baie-Saint-Paul. Le propriétaire constate que «les gens se responsabilisent» et boivent davantage de cocktails sans alcool.

Du côté du centre-ville de La Malbaie, Érick Tremblay, du Resto-Pub Belles et Bum, soutient que ce n'est pas une question qui préoccupe les groupes qui réservent.

Au Diapason, on aimerait bien offrir un service de raccompagnement, mais les employés se font déjà rares dans le domaine de la restauration. Ils sont déjà bien occupés dans les cuisines et les salles à manger...



Incertitude? Pas de pub

(KDC) Si les clients sont au rendez-vous, les mesures sanitaires donnent tout de même le ton aux soirées festives. On sait que les règles à suivre sont appelées à changer dans les prochains jours. Au moment d'écrire ces lignes, un point de presse du ministre de la Santé Christian Dubé sur la question était prévu, mais le moment de l'annonce n'était pas précisé.



Les restaurants peuvent recevoir les groupes de 10 personnes par table. Ces tables doivent être séparées les une des autres d'un minimum d'un mètre. Les clients doivent montrer une preuve de double vaccination contre la COVID-19 et porter le masque lorsqu'ils se déplacent. Ces règles changeantes n'ont pas donné envie à France Dufour et Patrick Emond, propriétaires des restaurants L'Orchidée et Bistro 245 de La Malbaie, de faire de la publicité spécifique pour les partys de bureau.

«La situation était tellement incertaine que nous n'avons pas fait de publicité pour les partys. Des entreprises se sont présentées d'elles-mêmes et ont réservé. Nous ne voulions pas forcer la note, car si les gens n'ont pas le droit de danser ni de bouger, ça fait des drôles de partys de bureau. On est quand même presque complet», déclare M^{me} Dufour.

Le traiteur pour les non-vaccinés

(KDC et LT) Que se passe-t-il quand les entreprises comptent parmi leurs rangs des personnes non vaccinées? Pour éviter l'exclusion des personnes sans passeport vaccinal, des employeurs optent pour une célébration à l'extérieur des salles à manger des restaurants.

Les services de traiteur font donc de bonnes affaires, comme en témoigne le co-propriétaire du Resto-Pub Belles et Bum de La Malbaie, Érick Tremblay, qui multipliera les livraisons de boîtes-repas.

«Il y a des gens qui ne sont pas doublement vaccinés au sein de certaines entreprises. À partir du moment où l'on choisit un restaurant pour faire son party, il y a comme une «auto-exclusion» qui se fait. Il y a des entreprises qui optent davantage pour des traiteurs. Les gens nous appellent en nous disant que c'est une des raisons pourquoi ils préfèrent se réunir en résidences privées ou directement dans leur espace de travail», confie M. Tremblay.

Un autre entrepreneur, du même nom que «le Bum», a beaucoup de clients à l'arrivée des Fêtes. Spécialité Méchoui Éric Tremblay, qui est aussi traiteur, recevait, à pareille date à leur ouverture en 2020, des appels pour les petites familles. Sa conjointe Vicky Fortin rapporte que leur calendrier de commandes est complet le 24 décembre et les vendredis et samedis. Cette année, les demandes se font davantage pour des groupes de 10 à 15 personnes.



Tu peux continuer de souffrir dans ton corps et dans tes pensées pour le reste de tes jours, en te faisant croire qu'il n'y a rien à faire, ou tu utilises

«Solvie»

c'est la découverte de qui tu es et le bagage extraordinaire que tu as pour vivre la vie que tu mérites!

50% pour les 20 premiers clients.

C'est le plus beau cadeau à t'offrir et le plus important de toute ta vie, ni trop jeune ni trop vieux.

Paul-Émile
418 324-3181

Garage

St-Aimé-Des-Lacs

change de mains

Toujours le même service, 24 h

- Mini-mécanique
- Automobile

NOUVEAU
VÉHICULES
LOURDS ET
RÉCRÉATIFS



Pier-Luc Lapointe | 418 439-3371

Paramédics : patience pour l'horaire à l'heure

Les paramédics de Charlevoix devront attendre encore avant de voir le gouvernement du Québec faire disparaître les horaires de faction pour les remplacer par ceux à l'heure.

Dave Kidd

En entrevue au Charlevoisien, le premier ministre François Legault a confié que la décision ne se prendrait pas avant la fin de l'année. Il n'a pas non plus indiqué que l'annonce serait dans le prochain budget.

Le PM insiste pour dire que les quelques 60 demandes

de conversions d'horaires au Québec sont analysées avec des critères objectifs. « Il n'y a rien de politique. Ça coûte 800 000\$ dollars pour un seul changement », dit-il.

François Legault apporte certaines nuances en disant que des critères populationnels seront aussi à considérer. « Le Club Med vient d'ouvrir. C'est du monde de plus dans la région. Il faut aussi tenir compte de l'épuisement des paramédics avec des horaires viables », reconnaît-il.

Les horaires de travail du personnel infirmier des

hôpitaux de Baie-Saint-Paul et de La Malbaie sera « cité en exemple » par le chef du gouvernement du Québec. Les quarts de travail de 12h ont fait la différence cet été, notamment en permettant le maintien des urgences des deux hôpitaux.

François Legault avait aussi une bonne nouvelle pour le secteur de Saint-Siméon.

Il confirme que le parc de la Côte-de-Charlevoix est l'un « des plus beaux projets que la SEPAQ a dans ses cartons. Il sera parmi les premières annonces », a dit le premier ministre François Legault.



En entrevue avec Le Charlevoisien, le premier ministre François Legault a de nouveau qualifié Charlevoix de « plus belle région du Québec ».



RENDEZ-VOUS EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

CHARLEVOIX

L'ART DE CULTIVER LE SENS
AU CŒUR DE NOS ORGANISATIONS



LE JEUDI 10 FÉVRIER 2022 | AU FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU

Profitez du tarif préférentiel en vous inscrivant en ligne MAINTENANT au rvgrhcharlevoix.com.

Deux paramédics de La Malbaie réaniment un homme

(DK) On l'écrit souvent : le temps est le facteur clé dans la chaîne de survie. Un autre incident est venu le confirmer dans la nuit de dimanche à lundi.

Les paramédics Gil-Karl Harvey et Philippe Savard, une équipe basée à La Malbaie, revenaient d'un transfert à Québec lorsqu'ils ont été affectés sur un appel sur la Côte-de-Beaupré pour un homme qui venait de s'effondrer. En pareille situation, c'est toujours l'ambulance la plus près qui est dirigée sur place.

L'appel a été donné à une équipe qui avait déjà réalisé 18 h de travail et qui se trouvait dans un territoire incon-

nu. Lorsque les paramédics sont arrivés sur les lieux, les manœuvres de réanimation, guidées à distance par un intervenant du Centre communications santé des Capitales, avaient débuté.

« Je suis très heureux pour l'homme et ses proches. Le cadeau d'une 2^e chance, ça n'a pas de prix. Nous étions à la bonne place au bon moment. Nous avons fait la différence, » a commenté le vétérinaire Philippe Savard qui en était à sa 6^e réanimation en 20 ans de carrière.

« C'est notre travail. On ne cherche pas les applaudissements, mais c'est valorisant. Ça remet une carrière en place », dit Gil-Karl Harvey

pour illustrer que les horaires de faction ne sont pas souvent propice à des dénouements comme celui-ci. « Tout est dans les délais », plaide le paramédic qui compte 2 réanimations en 11 ans.

Les paramédics ont administré quatre chocs à l'homme d'une soixantaine d'années pour le ramener à la vie. Ils ont ensuite pris la route pour le conduire à l'hôpital de Beaupré.

Le camion de Beaupré, qui évolue également sur un horaire de faction, a également été affecté. Cette équipe est arrivée 7 minutes plus tard. Un délai rapide pour une équipe de faction,



Les paramédics Gil-Karl Harvey et Philippe Savard ont fait la différence dans la vie d'un homme de la Côte-de-Beaupré.

faut-il le préciser.

« Dans le cas d'une réanimation, la rapidité est un facteur primordial. Nous

sommes fiers du travail accompli par nos paramédics », commente la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec.

Le projet d'hébergement se précise à Maison Mère

(LT) Maison Mère Baie-Saint-Paul a une meilleure idée de ce qu'il lui en coûtera pour relocaliser l'Auberge des Balcons ailleurs dans le complexe.

L'auberge de jeunesse doit déménager en raison de l'arrivée future de l'Espace bleu. Une fois que les travaux seront faits, l'auberge des Balcons pourra déménager dans le bloc 1.

Quatre entreprises ont déposé une soumission pour les travaux qui incluent l'aménagement d'un lobby.

La plus basse est celle de

Construction rénovation M. Dubeau, de Québec, au montant de 2 226 560 \$ plus taxes.

La directrice générale de Maison Mère Baie-Saint-Paul, Gabrielle Leblanc, « constate qu'il n'y a pas d'écart étonnant entre les quatre soumissions. C'est un bon signal alors que le contexte est compliqué. Il faut que les professionnels procèdent à l'analyse de chacune des soumissions avant d'accorder le contrat ».

L'analyse de la conformité sera effectuée par BMD

architecte. L'adjudication sera ensuite effectuée par le conseil d'administration du Centre de gestion de Maison Mère. « On aimerait que ce soit avant Noël » ajoute M^{me} Leblanc.

Les travaux doivent être réalisés pour le printemps 2022. Ils devraient commencer en janvier.

Soulignons en terminant que les autres soumissionnaires sont Lévesque Construction (2 376 800 \$), Constructions Unibec (2 563 700 \$), PointCo inc. (2 997 423 \$). Les taxes ne sont pas incluses dans les prix.



Les travaux commenceront par le bloc 1.

NOS CONFÉRENCIERS

Richard CHÉNIER
Annick TRÉPANIÉ
Christine GAGNON
Gabriel TREMBLAY
Nicolas DUVERNOIS

Partenaires officiels

Québec

Desjardins

Partenaires prestigieux

Fairmont
LE MANOIR RICHELIEU

OCEAN
GO PLEINE PUISSANCE

MICROBRASSERIE
CHARLEVOIX
ANNO 1998

simard

LSM

Partenaires majeurs

Solugaz

Fibrotek
Advanced Materials

Partenaires associés

MRC DE
CHARLEVOIX-EST

Centre de services scolaire
de Charlevoix
Québec

MRC
de Charlevoix

UQAC
Université du Québec
à Chicoutimi

PROMUTUEL
ASSURANCES

Les Services de main d'œuvre
L'APPUI
Diverses (Site de départ)

FCC
FORMATION
CONTINUE CHARLEVOIX

TOURISME
CHARLEVOIX

SADC
Société d'administration
des affaires de Charlevoix
Duché de Charlevoix
S.E. PROLEANS

Partenaires médias

Le Charlevoisien

CIHOÉ
CHARLEVOIX 96.9

Les espaces
ST-ÉTIENNE

MERCI À NOS PARTENAIRES

Pas d'enquête de la CNESST au Massif

(DK) Il n'y aura pas d'enquête de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) sur l'accident de travail qui s'est produit la veille du début de la saison hivernale du Massif de Charlevoix.

Un porte-parole de la CNESST, Alexandre Dumont, mentionne que deux enquêteurs se sont rendus sur les lieux, mais que leur travail n'ira pas plus loin.

Ils ont cependant demandé de mettre en place un plan de circulation pour éviter que les motoneiges passent à certains endroits.

Le 2 décembre vers 18h15, un travailleur âgé d'une trentaine d'années, qui circulait à motoneige, n'aurait pas aperçu une corde tendue qui délimitait un stationnement. L'impact lui a causé des blessures sérieuses au cou et il a été conduit à l'hôpital de Baie-Saint-Paul par ambulance.

La direction du Massif a commenté en début de semaine en disant que « les nouvelles sur l'état de santé de l'employé sont bonnes.

La démarche avec la CNESST est en cours qui fera part de ses recommandations pour la suite ».

Isle-aux-Coudres: deux navires cet été

(LT) La Société des traversiers du Québec a fait le point avec les acteurs locaux et a assuré qu'il y aurait deux navires du 24 juin à l'Action de grâce en 2022 afin d'éviter les problèmes vécus cet automne alors qu'il n'y avait qu'un seul traversier.

Entre juin et août 2021, près de 10 500 passagers supplémentaires ont pu bénéficier du service de traversier par rapport à l'année précédente.

Pour 2022, la remise en service du NM Joseph-Savard se fera en juin. Elle coïncidera avec la période touristique souvent plus achalandée à partir de la Fête de la Saint-Jean-Baptiste.

Ce navire a d'ailleurs été modernisé et revampé au coût de 30 M\$ durant la dernière année.

La STQ s'est montrée rassurante quant à l'état actuel de ses quais, souligne l'organisation dans un communiqué.

Des travaux de consolidation et d'entretien sont d'ailleurs en cours et d'autres sont prévus dans les prochains mois.

Le projet de reconstruction des quais à Saint-Joseph-de-la-Rive et à L'Isle-aux-Coudres en est à ses débuts.

Pour l'élaboration du dossier d'opportunité, l'organisation tiendra des rencontres

avec les intervenants locaux afin de présenter le projet préliminaire pour documenter les besoins des communautés.

Rappelons que le déplacement du quai dans le secteur Cap-au-Diable à Baie-Saint-Paul fait partie du dossier d'opportunité.

« Les comités consultatifs régionaux sont des tribunes essentielles afin de maintenir un dialogue ouvert et constant avec les communautés desservies dans les différentes régions. Les investissements actuels et futurs démontrent de façon claire notre volonté de donner un service de qualité aux populations locales », souligne Stéphane Lafaut, PDG de la STQ.

1,2 M \$ dans une offensive hivernale

Tourisme Charlevoix veut attirer encore plus de visiteurs lors de la saison hivernale. L'organisation se donne les moyens de ses ambitions en injectant 1,2 million \$ pour positionner la région comme destination incontournable.

Lisianne Tremblay

La grande nouveauté sur laquelle l'organisation mise pour augmenter le nombre de nuitées est le passeport Attraction Charlevoix, qui fait suite au succès remporté par les passeports attraités l'été passé.

Ils seront lancés le 8 décembre, un moyen de développer des activités et augmenter le taux d'occupation durant l'hiver. Ils serviront de levier pour que les gens choisissent notre région.

Les entreprises participantes sont le Mont Grand-Fonds, Héli-Charlevoix, La Reine et Le Millionnaire, Top Location Charlevoix, Nord Expé, Projet Vertical, Les Traverseux - Espace patrimoine canot à glace, Descente Malbaie et le Spa O'Quartz du Petit Manoir du Casino. D'autres entreprises pourraient s'ajouter.



Tourisme Charlevoix veut attirer plus de visiteurs durant l'hiver. Photo courtoisie

Tourisme Charlevoix propose ce produit en partenariat avec Événements Attractions Québec (EAQ).

L'organisation remettra directement 400 000 \$ aux entreprises participantes pour cette initiative dont le coût est de 535 000 \$. Le budget comprend une offensive spécifique de marketing pour la vente de passeports.

Le nombre de passeports est limité étant donné le montant de l'enveloppe subventionnable. Une fois que le

montant de 1,6 million \$ sera atteint, il ne sera plus possible de se procurer les passeports.

Par cette stratégie, Mitchell Dion, directeur général de Tourisme Charlevoix, souhaite augmenter le nombre de nuitées et le taux d'occupation dans des périodes moins achalandées.

Les Passeports Attraction Charlevoix seront disponibles sur le site Quebecvacances.com et sur la plateforme web de Tourisme Charlevoix.

Campagne publicitaire au Québec et en Ontario

Dans un deuxième temps, Tourisme Charlevoix lancera une campagne publicitaire au Québec et en Ontario. Un nouveau message télévisuel est présenté sur les chaînes nationales de télévision ainsi que dans différents environnements numériques.

Une campagne massive sera également déployée sur les marchés anglophones du Québec et de l'Ontario pour la période hivernale, une première. D'autres actions

sont prévues dans les différents contenus numériques.

« Avec la reprise des voyages à l'étranger, cette offensive de près de 1,2M\$ est stratégique et nécessaire. Elle réitère une des grandes priorités de notre organisation soit d'augmenter l'achalandage en dehors de la saison touristique estivale. Charlevoix est une destination incontournable au Québec pour la pratique des sports d'hiver. C'est le « camp de base » parfait pour vivre l'hiver québécois à son meilleur », commente Martin Dufour, président de Tourisme Charlevoix.

Club Med: la taxe sur l'hébergement pour plus tard

(DK) Le Club Med Québec Charlevoix ne perçoit pas, en ce moment, la taxe sur l'hébergement comme le font les autres établissements d'hébergement enregistrés auprès de Revenu Québec.

L'explication est fort simple : le complexe de Petite-Rivière-Saint-François se retrouve actuellement dans le groupe des centres de vacances, exempté de la perception de cette taxe.

Ce n'est pas une exception pour le Club Med. Un espace de camping et une unité d'hébergement dans une auberge de jeunesse, par exemple, n'y sont pas non plus assujettis.

« Ça va changer », a confirmé la ministre du Tourisme, Caroline Proulx, alors que les classifications vont tomber dans le prochain règlement à être adopté par le gouvernement Legault.

La ministre n'a pas commenté l'actuelle classification du Club Med Québec Charlevoix, mais a parlé d'équité. « C'est exactement ce que reflétera le règlement », dit-elle en entrevue au Charlevoisien.

Le moment de son entrée en vigueur n'est pas encore connu.

La taxe sur l'hébergement est de 3,5 % du prix de la nuitée. Elle rapporte bon an

mal an entre 2,8 M\$ et 2,9 M\$. De l'argent que Tourisme Charlevoix utilise notamment pour faire la promotion de la région et du développement de produit.

L'ajout du Club Med dans les rangs des percepteurs de la taxe sur l'hébergement sera important sur le plan financier. Les dirigeants de l'hôtel de 302 chambres prévoient un taux d'occupation de 70%.

Québec avait annoncé le printemps dernier que le système de classification des établissements d'hébergement tel qu'on le connaissait était abandonné au profit d'une déclaration en ligne.



Avec ses 302 chambres, le Club Med Québec Charlevoix fera augmenter les moyens de Tourisme Charlevoix pour la promotion. Photo Club Med

Résidence de tourisme: parti pris pour le statu quo

(LT) Le maire de Petite-Rivière-Saint-François, Jean-Guy Bouchard, continue d'avoir des discussions avec les membres du conseil municipal sur le règlement 677-3 qui n'a pas passé l'étape du registre. Il aimerait éviter la tenue d'un référendum.



Jean-Guy Bouchard.

Le règlement en question faisait passer le nombre de résidences de tourisme de 50 à 100, ce qui est beaucoup trop pour les résidents permanents du secteur du Fief.

Quarante-deux signatures étaient requises pour la signature du registre. Quarante-huit personnes ont démontré leur désac-

cord quant au projet de règlement 677-3 alors qu'environ 300 citoyens étaient concernés.

« J'opte davantage pour le statu quo puisqu'un référendum exige des coûts et c'est

assez complexe. Cela ressemble à une élection. Pour le moment, les discussions au conseil sont partagées. Même avec la tenue d'un référendum, il y aura des citoyens qui seront mécontents de toute façon. »

Les coûts d'une telle opéra-

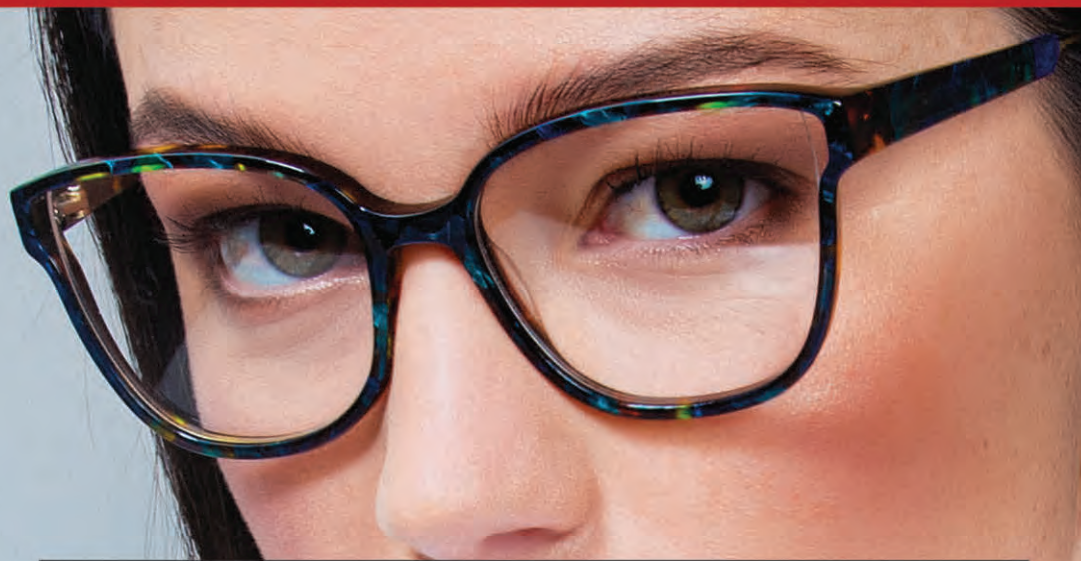
tion sont estimés à 25 000 \$. S'il n'y a pas de référendum, c'est l'ancien règlement qui demeurera en vigueur.

Le maire considère qu'une campagne de sensibilisation pourrait contribuer à une meilleure harmonie entre les propriétaires de résidences

de tourisme et les résidents.

« Nous sommes prêts à regarder certaines solutions pour trouver une harmonie. On veut responsabiliser davantage les propriétaires. Le but est d'avoir une qualité de vie pour tous », a-t-il ajouté.

LA VUE.CA



EXAMEN DE LA VUE + MONTURE GRATUITE*

RÉSERVEZ MAINTENANT
418 202-1230

ÉRIC SAVARD OPTOMÉTRISTE

LE CENTRE CHARLEVOIX, 375 BOUL. DE COMPORTÉ, LA MALBAIE

*À l'achat de lunettes complètes, monture gratuite jusqu'à concurrence de 250\$. Détails en magasin. Offre valide jusqu'au 10 décembre 2021 seulement. **Véronique Michaud Opticienne.**



Marc-André Jean, directeur général est fier d'annoncer la nomination de

Alain Belley

comme conseiller. M. Belley connu dans le milieu public depuis 34 ans, saura vous conseiller soit pour un véhicule neuf ou usagé.

Vous servir sera un plaisir,
Clermont Chrysler pas ailleurs.

Pour rendez-vous 418 439-4626

Clermont
CHRYSLER | JEEP | DODGE | RAM | PROMASTER

La phase II de La Pignoronde est lancée

44 nouvelles unités de condominiums s'ajouteront au complexe de La Pignoronde avec la construction des 4 bâtiments de la phase II du projet. Le promoteur Norplex souhaite livrer les unités à leurs propriétaires au printemps 2023. Les condos sont mis en vente à des coûts oscillant entre 669 000\$ et 749 000\$. La valeur totale de la phase II peut donc être estimée à environ 30 M\$.

Émélie Bernier

ebernier@lecharlevoisien.com



Les ventes ont déjà débuté, sur papier, mais aucun permis n'a été émis par la Ville de Baie-Saint-Paul jusqu'ici.

«Pour la seconde phase, on va de l'avant avec ce qui était autorisé comme densification. La demande de permis est en marche avec la firme Atelier Guy architectes, la même que pour la phase I », indique Yves Doyon de Norplex.

Aqueduc et égout prêts pour la phase II

Les systèmes d'aqueduc et d'égout suffiront à la demande. «Quand on avait installé le réseau à l'époque, tout avait été prévu en fonction de ça », précise Yves Doyon qui souhaite aller de l'avant avec la première pelletée de terre le plus tôt possible.

L'offre de la phase II est légèrement différente de celle de la phase I.



Les quatre bâtiments se situeront derrière celui de la phase I. Les esquisses sont une courtoisie du promoteur.

«Les nouveaux bâtiments n'auront pas autant d'espace commun que dans la phase 1, mais l'accès au pavillon central de la phase I est pour tous, soit la piscine, la salle de conférence, le gymnase,»

«C'est une vente sur plan, une prévente sous réserve de l'obtention des permis », précise le courtier.

Tous les condos de la phase II seront vendus meublés et

«Pour la seconde phase, on va de l'avant avec ce qui était autorisé comme densification.»

– Yves Doyon

explique le courtier immobilier Éric Gagnon du service de courtage Sotheby's affilié à Norplex.

Il rappelle que tous les condominiums de la phase I ont déjà trouvé preneur et que certains ont même été revendus depuis. Quelques condos de la phase II ont trouvé preneur.

pourront faire l'objet de location touristique.

« La personne peut habiter à l'autre bout du monde. On offre la maintenance, la publicité... Le pool de location permet aux gestionnaires d'investir des centaines de milliers \$ en promotion. C'est du clef en main », conclut M. Gagnon.

Inévitable voie d'évitement

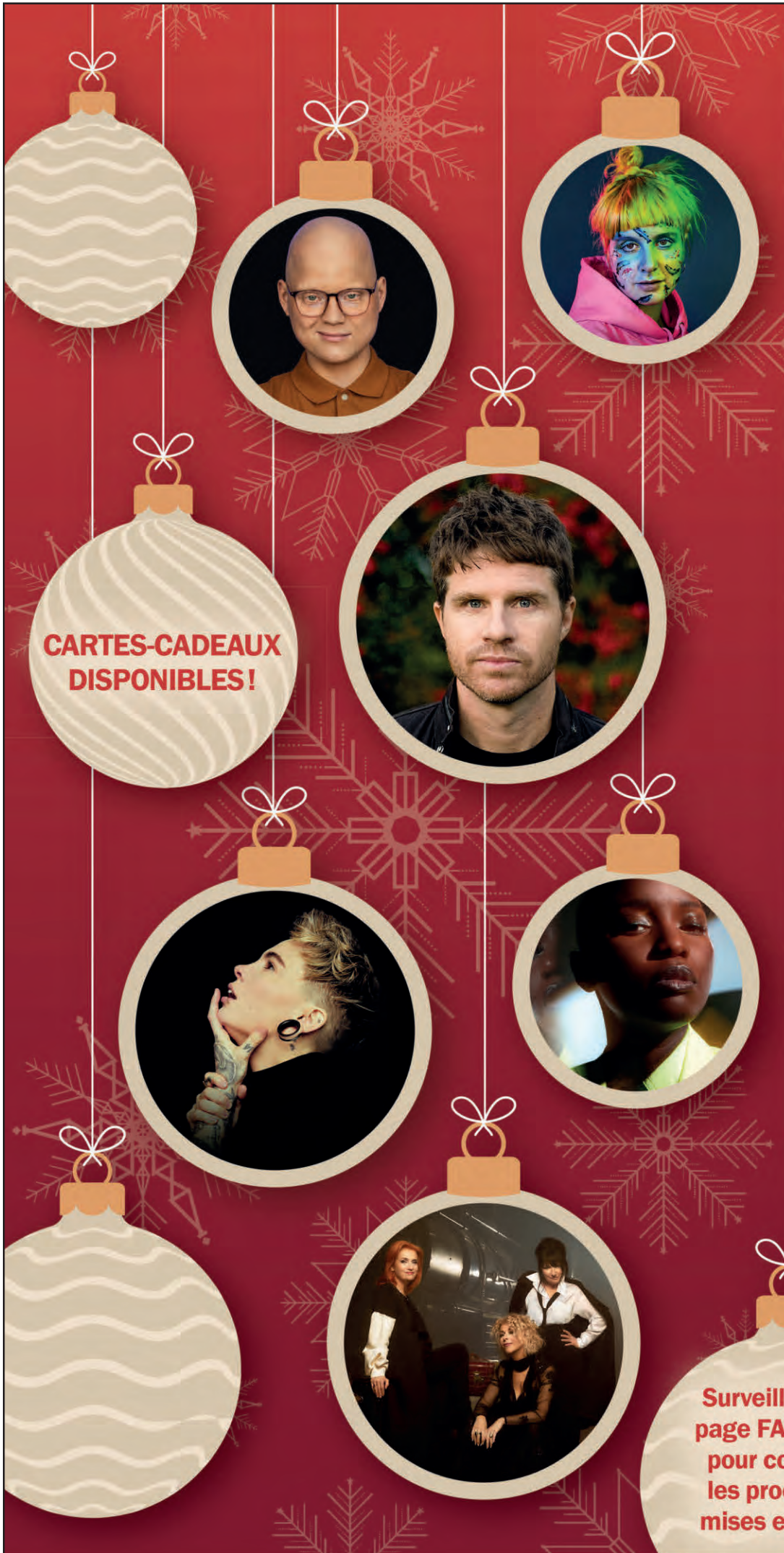
(EB et DK) Compte tenu du trafic généré par les nouvelles unités, une voie d'évitement devra être ajoutée sur la route 138 en provenance de Baie-Saint-Paul devant l'entrée du chemin menant à La Pignoronde. « C'est un peu comme on voit au Massif, par exemple. On n'est pas très heureux de ça, le ministère s'arroge un droit sur notre droit de propriété, mais comme on est de très et trop bons citoyens corporatifs, on va le faire. On espère que la Ville va faire son bout. C'est dans son intérêt puisqu'on élargit de beaucoup son assiette fiscale », commente M. Doyon de Norplex.

Sans révéler le montant total des investissements, il estime que « ce projet est un très bon levier, considérant la valeur des condos et ce que ça va rapporter en taxes à la Ville. » Les condos de la première phase se détaillaient entre 350 000 et 500 000\$ lors de la mise en vente. Ceux de la nouvelle phase sont annoncés à des prix oscillant entre 669 000\$ et 749 000\$.

Le maire de Baie-Saint-Paul assure ne pas avoir eu de rencontre avec le promoteur concernant la voie qu'il souhaite voir aménager pour donner accès à son complexe. « L'ancien conseil s'était rangé derrière le promoteur dans ses démarches auprès du MTO, mais je ne lui ai pas parlé. Il faudra en discuter », dit Michaël Pilote qui confirme qu'aucune demande de permis de construction n'est encore parvenue à la Ville.



Les mêmes matériaux que pour la phase I seront utilisés pour la construction des nouveaux bâtiments.



LA CULTURE EN CADEAU!

PROGRAMMATION VARIÉTÉS 2022

Klô Pelgag

15 avril 20 h – 38 \$

Simon Delisle

30 avril 20 h – 28 \$

Vincent Vallières

12 mai 20 h – 40 \$

Sarahmée

28 mai 20 h – 28 \$

Roxane Bruneau

22 septembre 19 h 30 – 38 \$

Pour une histoire d'un soir

21 octobre 20 h – 52 \$

BILLETTERIE: 1 888 336-7438

domaineforget.com

Surveillez notre page FACEBOOK pour connaître les prochaines mises en vente!





L'équipe des ventes de Hyundai JR Thibeault vous remercie pour la confiance que vous nous accordez. Nous vous souhaitons de joyeuses Fêtes et vous invitons à venir nous rencontrer.

C'est maintenant le temps de commander votre véhicule pour le printemps/été 2022!

Venez voir notre inventaire 2021-2022 en stock.
Faites-vite!

Horaires des Fêtes
23 décembre : 8 h 30 à 17 h
24 décembre : Fermé
27 décembre : Fermé
28, 29, 30 décembre :
8 h 30 à 17 h
31 décembre : Fermé
3 janvier : Fermé



909, boulevard Mgr-De Laval, Baie-Saint-Paul 1 833 698-1773

Premières esquisses du centre-ville en janvier

On découvrira les premiers plans du chantier de transformation du centre-ville de La Malbaie en janvier.

Karine Dufour-Cauchon

Le 30 novembre, une trentaine de commerçants, de représentants d'organismes et de citoyens ont pu partager leurs idées, inquiétudes et priorités sur l'artère commerciale 2.0 lors d'une consultation sur invitation.

La firme en charge de la conception du nouveau centre-ville, EXP, utilisera les recommandations de la communauté dans l'élaboration des plans préliminaires. Les ingénieurs soumettront leurs esquisses à la Ville en janvier.

Michel Couturier, maire de La Malbaie, confirme que l'exercice a été prolifique. «Les gens convergeaient vers les mêmes priorités et préoccupations comme plus de verdure, plus de bancs», partageait l'élue au lendemain de l'exercice de consultation.

«Il y a beaucoup d'autos et

d'asphalte, le stationnement demeure un enjeu important, mais peut-être allons-nous en laisser aller quelques-uns pour faire place à des aménagements citoyens et rendre le centre-ville plus convivial. On vise des trottoirs plus larges. Pour l'instant, on sait qu'il y en a qui n'ont pas assez de places pour laisser deux personnes se croiser», tient-il à souligner.

Des représentants de l'Association des personnes handicapées étaient présents à la rencontre. Ils ont indiqué que les personnes à mobilité réduite se déplaçant en fauteuil roulant éprouvaient des difficultés à se déplacer sur les actuels aménagements piétonniers du centre-ville.

Rappelons que la Ville de La Malbaie entend procéder aux travaux de réfection du centre-ville en 2023. Il s'agit de la «fenêtre d'opportunités» à saisir entre la fin des travaux de la nouvelle école Félix-Antoine-Savard et la mise en place du nouvel hôpital de La Malbaie.



La réfection du centre-ville de La Malbaie doit se faire en 2023.

Motel neuf à venir au Mirage

Une nouvelle ère commence au Restaurant-Motel Le Mirage de La Malbaie. Les nouveaux propriétaires, Mia Carrier et Benoît Riendeau, vont procéder à de grands changements dans la prochaine année.

Karine Dufour-Cauchon

Les deux entrepreneurs du groupe Rochefort Tessier sont actionnaires dans le domaine de l'immobilier au Québec et aux États-Unis.

Ils souhaitent diversifier leurs activités, rapporte leur responsable du marketing, Guy Bissonnette de Bissonnette Communications.

Une réfection complète de la partie «motel» du Mirage est prévue en 2022. Le site sera modernisé et la totalité des chambres sera reconstruite.

Le regroupement parle «d'investissements majeurs afin de proposer une offre



Le Mirage a été officiellement vendu le 30 novembre 2021.

d'hébergement renouvelée et de grande qualité en conservant une tarification accessible.»

D'autres ajouts seront de la partie : d'ici l'inauguration officielle, un comptoir-café sera aménagé pour offrir des produits de boulangeries locales.

«Le Restaurant-Motel Le Mirage souhaite travailler en partenariat avec les organisateurs de plusieurs événements majeurs de la région en

vue d'en faire la promotion auprès de sa clientèle cible qui proviendra du Québec, de l'Ontario et des États-Unis», termine M. Bissonnette.

Les investisseurs se qualifient de «grands adeptes d'activités sportives et de plein air en plus d'être des amoureux de Charlevoix.».

La transaction avec la famille Couturier s'est conclue le 30 novembre. L'établissement est à vendre depuis un an et demi.

C'est un manque de relève qui avait motivé les anciens propriétaires à mettre en vente l'entreprise.

Philippe Couturier tient à remercier la clientèle de l'établissement pour sa fidélité au fil des années. Il souhaite partir avec le sentiment du devoir accompli et heureux de voir que des investissements seront faits pour embellir le complexe de Pointe-au-Pic ouvert depuis 1974.

EN BREF

Appui au Centre Jardin de la Baie

(LT) Le conseil des maires de la MRC de Charlevoix accorde 15 420 \$ au Centre Jardin de la Baie via son Fonds de la région de la Capitale-Nationale. Des travaux de rehaussement et de drainage sont prévus ainsi que l'amélioration du système de ventilation et de chauffage. Le coût des travaux totalise 61 670 \$.

Empruntez une liseuse

(LT) Dès le 8 décembre, les bibliothèques du territoire de la MRC de Charlevoix proposeront le prêt d'une liseuse numérique. La liseuse a à peu près le format d'un livre et peut contenir une mini-bibliothèque. Elle est simple d'usage. Informez-vous auprès des bénévoles si vous avez des questions.

Immersion-techno

Formation en ligne multiniveau

Formation temps plein de jour

Début: **25 janvier 2022**

Durée: 8 semaines / 200 h

Horaire: lundi au jeudi de 8 h 30 à 15 h 30

Gratuit*

Avec la participation financière de :

Québec

Vous êtes un travailleur saisonnier, une personne en réorientation de carrière ou en arrêt de travail, disponible de jour en semaine ?

*Vous pourriez être admissible à une mesure de formation gratuite avec prestation de Services Québec

- Soutien technique dans l'environnement Teams
- Prêt d'un ordinateur inclus
- Permet d'évoluer à votre rythme
- Windows, Office, réseaux sociaux, etc...

Suivez-nous sur

fcharlevoix.ca

Inscription: **418 665-2244**

FCC
FORMATION
CONTINUE CHARLEVOIX

Précieuse deuxième chance



Par une belle journée d'automne, Mathieu Bouchard et sa copine décident d'aller faire un petit tour de l'île en vélo. Le vent est doux, la balade agréable, mais Mathieu ressent un petit inconfort. L'expression « pisser le sang » sied littéralement à la tournure de cette soudainement moins bucolique promenade automnale...

Émélie Bernier | ebernier@lecharlevoisien.com

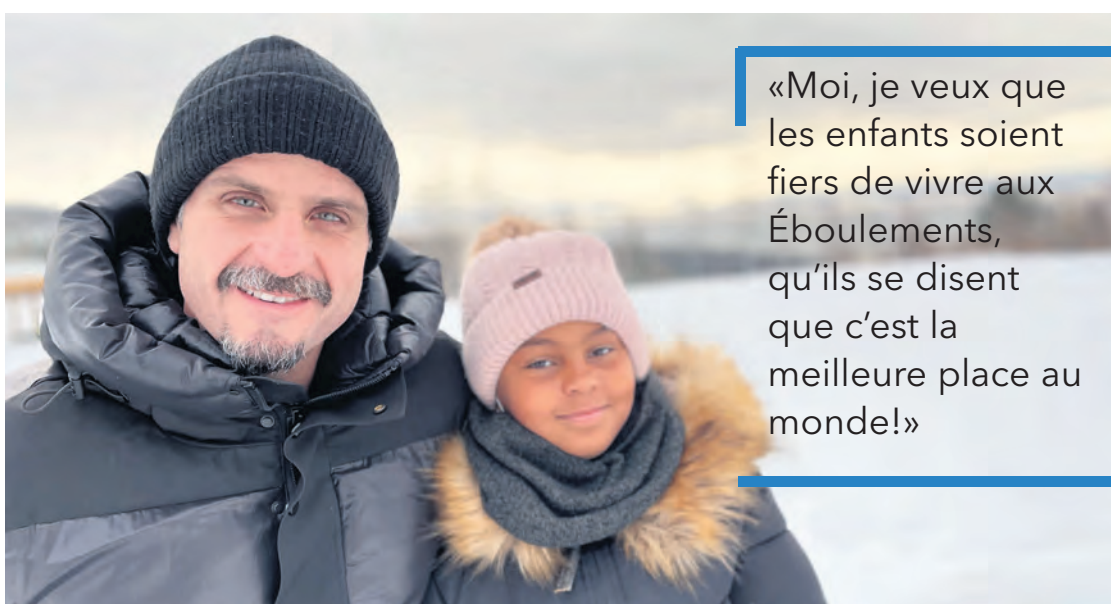
CHRONIQUE

Le diagnostic de cancer du rein est tombé peu de temps après. Mathieu Bouchard l'a reçu comme «un coup de poing dans le front». Et il a remis son sort entre les mains du système de santé. « Disons que rendu là, tu n'as pas trop le choix. Soit tu fais confiance, soit tu te laisses crever. »

Le plus sombre épisode de sa vie est arrivé alors qu'il était en pleine campagne électorale. Dans l'entrevue qu'il avait sollicitée pour annoncer sa candidature, Mathieu, candidat dans sa municipalité, m'avait expliqué que la pandémie avait fait de lui un sédentaire et qu'il souhaitait dynamiser son village natal.

Ceux qui le connaissent savent qu'il n'a pas attendu de se présenter aux élections pour ce faire. Le tournoi international de pêche à l'éperlan sur le quai de Saint-Joseph-de-la-Rive est une de ses nombreuses initiatives. 12 000\$ ont été remis au Camp Le Manoir, à l'OPP de l'École Léonce-Boivin et à la Maison des jeunes La Baraque grâce à cet événement qui fait la part belle à la tradition.

Membre actif (voire hyperactif) du comité des loisirs de la municipalité depuis deux ans, il a organisé une panoplie d'activités spectaculaires et saugrenues, entouré de fidèles acolytes qui n'hésitent pas à embarquer dans ses folies : feux d'artifices monstres, soirées thémati-



«Moi, je veux que les enfants soient fiers de vivre aux Éboulements, qu'ils se disent que c'est la meilleure place au monde!»

ques, parades d'Halloween bouffonnes... Mathieu est copropriétaire du « limo-bus », chouchou des fêtards.

« Quand on m'a annoncé que j'avais le cancer, j'ai passé proche d'enlever mon nom de la liste électorale, mais ça aurait été comme de m'avouer condamné... et les pancartes étaient déjà imprimées! » Le 8 novembre, un « merci » a été apposé sur les dites pancartes.

Son dernier dada? Transformer le sous-sol de l'école Jean XXIII à Saint-Joseph-de-la-Rive en club social intergénérationnel pour offrir un lieu de rassemblement à ses concitoyens. « On va mettre des caméras et sur Facebook, tu vas pouvoir voir ce qui se passe. Y'a une game de 500, ça joue au billard, au ping-pong, y'a un film, pis ça te tente d'y aller? Ben go! Il faut que le monde ait une place pour se rassembler! »

Un « wake up call » nommé cancer

Oui, sa route a parfois divergé du droit chemin. Non, on ne lui donnerait pas le bon Dieu sans confession. Mathieu Bouchard est le premier à l'admettre. « Nous sommes tous humains, personne est parfait, mais j'aime le monde et j'ai envie de continuer à faire ma part. » Cette part, il l'a beaucoup fait dans les pays du Sud.

« J'ai jamais parlé des vélos qu'on descendait au Guatemala, de l'autobus plein de souliers pour enfants... », dit-il, évoquant en riant l'odeur de la cargaison. « En partant du Québec, aux États-Unis, ça allait... mais rendu au Mexique, la chaleur aidant, l'odeur était insoutenable! », rigole-t-il. Qu'à cela ne tienne : des milliers de petits pieds ont été chaussés. Des centaines d'enfants ont pu rouler les longs kilomètres les sépa-

rant de l'école au lieu de les marcher... Et Mathieu a fait du commerce équitable avec des artisans du Sud bien avant que l'expression ne soit à la mode. « J'en ai acheté, des cossins pas beaux, juste pour aider du monde. J'ai des filleuls dans chaque pays où j'ai vécu... et je les aide avec leurs études, leurs projets... »

Mais l'envie de voyager n'est plus aussi omniprésente qu'avant. « Avant, l'automne arrivait et j'avais toujours envie de sacrer mon camp. Il y a de la neige? Je m'en vais au Costa Rica, au Guatemala, au Pérou... J'étais bien partout, je faisais ma « run de lait », mais en m'arrêtant, surtout à cause de la pandémie, j'ai compris un paquet d'affaires. Entre autres que si on ne s'implique pas, ça bougera pas. »

Et devenir le père de sa belle Séléna a donné un tout nouveau sens à sa vie.

« Être père, c'est le plus beau des voyages! Ma fille est à l'école et là, je suis rentré dans l'OPP, la seule place où j'étais pas, pour faire le lien entre les loisirs et l'école. Moi, je veux que les enfants soient fiers de vivre aux Éboulements, qu'ils se disent que c'est la meilleure place au monde! »

Vivre, c'est ce qu'il souhaite plus que tout, alors qu'il vient de frôler la mort. « Je ne suis pas complètement tiré d'affaire, mais je bois des jus verts, j'ai lâché le sucre... Je buvais une boisson énergisante tous les midis, c'est fini! On est la somme de nos actions! »

Il y a quelques années, Mathieu avait souscrit sans trop y penser à une assurance maladie privée. Son cancer lui a valu un chèque dont il a choisi de remettre une partie à la campagne de financement en cours pour doter l'Hôpital de Baie-Saint-Paul d'un appareil de tomodensitométrie, communément appelé TACO ou scan.

« La prévention, c'est la clé. Je ne dis pas que s'il y avait eu un TACO à Baie-Saint-Paul avant, j'aurais pas eu le cancer, mais je pense que si ça peut faciliter l'accès au dépistage, c'est un service essentiel. »

Il invite les Charlevoisiens à donner généreusement, mais d'abord à prendre soin d'eux. « La santé, ça n'a pas de prix! » Une 2^e chance non plus.

Près de 40 000 \$ pour la Guignolée

Les Charlevoisiens se sont encore démarqués par leur générosité le jeudi 2 décembre lors de la Guignolée des médias. Une somme totale de 39 443 \$ a été récoltée d'Est en Ouest.

Lisianne Tremblay

Le Service d'aide communautaire de Charlevoix-Est (SACC) fracasse un record avec un montant récolté de 28 528\$. 19 981\$ ont été récoltés auprès des passants et des automobilistes à certains endroits achalandés à La Malbaie et Clermont.

Le montant amassé à Clermont a été doublé par Produits Forestiers Résolu. La contribution de l'entreprise s'élève cette année à 8 547\$.

Des dons en ligne de 460 \$ complètent la somme amassée. De plus, 452 kg de denrées non périssables ont été récoltées.

Belle récolte dans l'Ouest

Le Centre communautaire Pro-Santé a réussi à dépasser son objectif en récoltant 10 455 \$. En 2019, une somme de 9 800 \$ avait été recueillie. La guignolée n'avait pas eu lieu dans Charlevoix-Ouest l'an passé en raison de la pandémie.

L'argent amassé auprès des deux organisations permettra d'offrir un panier de Noël aux personnes moins nanties.

« Nous sommes très reconnaissants envers nos donateurs et nos bénévoles tels que les ambulanciers de la CTAQ, les pompiers de la Ville de Baie-Saint-Paul, nos employés, les médias locaux- CIHO-FM, le journal Le Charlevoisien, TVCO- ainsi que les collaborateurs les Entreprises Jacques Dufour, la caisse Desjardins du Fleuve et des Montagnes, le MTQ et la ville de Baie-



L'équipe du SACC (photo) et plusieurs bénévoles ont bravé le froid pour recueillir les dons des automobilistes. Le plaisir et la générosité, était au rendez-vous.

Saint-Paul » commente la directrice générale du Centre communautaire Pro-Santé Annie Bouchard.

Il est possible d'apporter des denrées au centre communautaire jusqu'au 10 décembre.

La directrice adjointe du SACC Cindy Desbiens est pour sa part plus que satisfaite de la somme recueillie.

« Les gens ont été extrêmement généreux et empathiques, rapporte-t-elle. Nous

utiliserons ces fonds pour le service de paniers de Noël et aussi pour financer notre fonds de roulement. On est vraiment contents, c'est une bonne nouvelle, c'est fantastique! », a conclu avec enthousiasme M^{me} Desbiens.



NOS SERVICES :

- Prothèses auditives
- Laboratoire de réparation
- Visite à domicile

- Soirées conférences
 - Service d'audiologie en privé
 - Acouphènes
 - Dépistage auditif sans frais*
- *Offre permanente

Prenez un rendez-vous dès maintenant!

LA MALBAIE
342, rue St-Étienne
La Malbaie, G5A 1M7
1-800-363-5617

BAIE ST-PAUL
5, rue Boivin, local 208
Baie St-Paul, G3Z 1S6
1-800-363-5617

DONNACONA QUÉBEC SAINTE-FOY CHIBOUGAMAU

Suivez-nous sur Facebook

On est fait pour s'entendre !

35 ans
1986-2021

Numéro sans frais : 1-800-363-5617 | www.prevostaudio.com | info@prevostaudio.com

Vente record de «biscuits sourire»

La campagne des «biscuits sourire» de Tim Hortons établit un nouveau record. Les quelque 14 000 biscuits vendus permettent aux deux restaurants de Charlevoix de remettre un montant record à l'Éveil Charlevoisien.

Karine Dufour-Cauchon

Le 1^{er} décembre avait lieu la remise du chèque géant au Tim Hortons de La Malbaie.

Sylvain Bolduc et Marie-Josée Boudreault, propriétaires des deux franchises de Charlevoix, ont remis 13 936\$ à l'Éveil Charlevoisien.

Il s'agit de la 8^e année de collaboration entre l'entreprise et l'organisme communautaire œuvrant dans l'aide aux personnes vivant des défis de santé mentale.

Dave Kennedy, directeur général de l'Éveil Charlevoisien, a indiqué que les fonds serviront à poursuivre le développement des moyens d'intervention auprès des jeunes.

«Nous avons plein de projets que nous sommes en train

de développer avec les jeunes adultes, c'est une clientèle où il y a beaucoup de besoins. Ils sont généralement plus réticents à aller chercher de l'aide. En utilisant la musique, les jeux, ça les aide à se rapprocher de nos services. Notre expérience de cette année nous a permis d'approcher des jeunes qui vivent de gros défis», décrit-il.

M^{me} Boudreault, de son côté, ajoute que «l'ensemble des employés se mobilisent pour mener à bien la campagne».

«Certains commencent à minuit! Tout le monde y met du sien. L'organisation est rodée avec l'organisme. Leur mission est vraiment importante, ça nous touche. Cette année, nous sommes arrivés 8^e au Québec », termine-t-elle.

Le dernier record était de 13 219\$ lors de la remise en 2019. En 2020, la campagne avait permis de remettre 11 000\$ à l'acteur communautaire.

La tradition devrait se poursuivre l'an prochain.



La remise officielle du chèque a été faite au restaurant Tim Hortons de La Malbaie, en compagnie d'intervenants de l'Éveil et des propriétaires des deux concessions de Charlevoix.



Le Charlevoisien
Votre journal qui informe
lecharlevoisien.com

Les chefs

présentent

le concours

je mange local

DANS

CHARLEVOIX-EST

*Courez la chance de
gagner un panier de
produits de Charlevoix-Est*

d'une valeur de 200 \$

Inscrivez-vous sur le site
lecharlevoisien.com

et faites-nous parvenir un selfie avec
un produit de Charlevoix-Est
que vous avez dans votre cuisine

Consultez la liste
des producteurs et des
agrotransformateurs
de Charlevoix-Est



Pour vous inscrire
rapidement,
utilisez ce lien :



Tirage le 22 décembre 2021

Règlements : Les participants doivent obligatoirement être âgés de 18 ans et plus. Une seule participation autorisée par adresse courriel. Les inscriptions ouvriront à partir du 7 décembre 2021 à 12 h et fermeront le 21 décembre 2021 à 16 h. Le tirage aura lieu le 22 décembre 2021 à 10 h et se fera par voie électronique sur la plateforme sous supervision de l'équipe du Charlevoisien. Le ou la gagnant(e) sera informé(e) par courriel immédiatement après le tirage. Les produits photographiés doivent être produits, fabriqués ou transformés dans Charlevoix-Est. Les employé(e)s des organismes partenaires ne sont pas éligibles.



MRC DE
CHARLEVOIX-EST
Un monde de possibilités



Charlevoix-Est



Les chefs

présentent

À l'approche des Fêtes, nous méritons tous un moment chaleureux autour d'une bonne table avec nos proches. Quoi de mieux pour nos moments festifs qu'un menu spécialement concocté par un chef réputé avec des produits de chez nous. C'est dans cet esprit qu'en collaboration avec trois chefs et un mixologue réputés de Charlevoix-Est, nous souhaitons offrir une douceur à la population pour les Fêtes, tout en leur permettant de découvrir le bon goût des produits de chez nous.

Faites connaissance avec les talentueux chefs qui vous proposeront dans les prochaines semaines, deux menus trois services, et deux cocktails qui mettront en valeur les produits de notre MRC.



Fairmont
LE MANOIR RICHELIEU

Sébastien Grangier
chef exécutif

Né sous le soleil de la Provence, Sébastien a grandi à la campagne. De cette enfance au contact de la terre, il a gardé le goût des légumes, la passion des herbes et des épices pour mettre du soleil dans les assiettes.

Jeune adulte, de son expérience de directeur dans une brasserie pendant 12 ans, il conservera cette passion du client, mais le goût de la cuisine est toujours là et il passera ses diplômes de cuisinier traiteur et de pâtissier pour ouvrir une pâtisserie, un service de traiteur et de prêt-à-manger puis un restaurant.

En 2018, il décida de poursuivre son aventure culinaire au Canada et arriva au Fairmont Le Manoir Richelieu en avril 2019 d'abord comme chef de partie puis comme sous-chef, sous-chef exécutif et enfin comme chef exécutif.

Le 15 décembre le chef vous présente:

- * Carpaccio de betteraves
- * Paleron de veau confit au gras de canard
- * Entremet chocolat poire au safran

Consultez la liste des producteurs et des agrotransformateurs de Charlevoix-Est



je mange local DANS CHARLEVOIX-EST



*Éric Bertrand et
Danielle Guay*
chefs propriétaires

Après avoir dirigé les cuisines d'établissements de la région pendant quinze années, les deux chefs Danielle Guay et Éric Bertrand ont décidé de poursuivre un vieux rêve : être propriétaires de restaurant. Ils en ont fait leur réalité depuis maintenant 17 ans.

Il aime le lard et le beurre, elle adore les herbes et les épices. Il est du type sauce, elle raffole des émulsions. Il voit des pommes de terre et des champignons partout, elle ne prépare que des légumes. Il adore les soupes de pauvres, elle fait toutes les pâtisseries.

Comme vous pouvez le constater, il est difficile de faire un style de cuisine unique avec toutes ces contraintes et ces différences alors ils ont décidé que chacun aurait son poêle, son menu et au diable la tradition.

Le 22 décembre les chefs vous présentent:

- * Riz d'avoine bio, saumon fumé et pleurotes
- * Crème de navet, croûton au Trotteur de Charlevoix
- * Rôti d'épaule aux légumes d'hiver



Grillade
Restaurant La Bohème

Jimmy Imbeault
mixologue

Jimmy baigne dans le milieu de la restauration depuis 1994. Il a travaillé dans différents restaurants et auberges de Charlevoix jusqu'en 2000, pour ensuite travailler pendant 20 ans au Fairmont Le Manoir Richelieu comme barman/mixologue.

Il a ensuite quitté son poste pour devenir gérant au restaurant Grillade La Bohème dont il est maintenant propriétaire, depuis avril 2021, avec sa conjointe Julie Pilote.

Les 15 et 22 décembre le mixologue vous présente:

- * La poire safranée
- * Le Petit Bonhomme

Une invitation de



MRC DE
CHARLEVOIX-EST
Un monde de possibilités



en collaboration avec
Charlevoix-Est

Québec

Le Centre-Femmes veut se rapprocher

Le Centre-Femmes aux Plurielles pourra briser encore plus l'isolement social : il déménagera au centre-ville de La Malbaie.

Karine Dufour-Cauchon

La décision découle d'une planification stratégique réalisée en 2018. Un an plus tôt,

et réunit près de 250 femmes annuellement avec ses interventions et ses programmations. La coordonnatrice, Audrey Tremblay, mentionne que la planification stratégique avait accordé de bonnes notes aux services, mais que son emplacement pouvait être un frein pour des utilisatrices potentielles.

menter puisque l'acquisition du bâtiment fait toujours l'objet de négociations et que les documents officiels ne sont pas encore signés.

Audrey Tremblay soutient que l'apport de la population sera majeur pour mener à bien le projet évalué à 440 000\$. Une mise de fonds de 123 441\$ est déjà assurée et 91 850\$ ont été reçus en financement et dons corporatifs. Le montage financier comprend l'acquisition du bâtiment et la réalisation de travaux.

La campagne auprès du public est menée sous le thème «Une seule brique ne monte jamais un mur!».

Un porte-clés en forme de brique est en vente au coût de 5 \$. « La symbolique du mur de brique fait référence à l'importance que chaque membre de notre communauté a dans la réussite de notre projet. Plus qu'une



On peut acheter le porte-clés au Centre-Femmes aux Plurielles, à la bijouterie Sénéchal, à la boutique Tou et cie, à la pharmacie Brunet Steeve Simard et chez Pains d'Exclamation!.

campagne de financement, ce projet se veut rassembleur et mobilisateur autour des valeurs de solidarité et d'entraide, valeurs fondamentales du Centre-Femmes aux Plurielles», ajoute la responsable des communications Karine Harvey.

« Le retour pour les donateurs

sera immédiat parce que nous sommes convaincues que nous aiderons davantage de personnes », poursuit la coordonnatrice du Centre-Femmes aux plurielles. Le Centre-Femmes aux Plurielles existe depuis 34 ans et réunit près de 250 femmes annuellement avec ses interventions et ses programmations.

«Plus qu'une campagne de financement, ce projet se veut rassembleur et mobilisateur autour des valeurs de solidarité et d'entraide.»

– Karine Harvey

des problèmes avaient été découverts au sous-sol du bâtiment de Cap-à-l'Aigle qui abrite les installations du centre. Ce déménagement est loin d'être un luxe.

Le Centre-Femmes aux Plurielles existe depuis 34 ans

Selon nos informations, c'est dans l'ancienne caserne de la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec (CTAQ) sur la rue Sainte-Catherine que l'organisme déménagerait. Le Centre-Femmes aux Plurielles ne désire pas com-

RÉSIDENCE DES
Bâisseurs
— BAIE-SAINT-PAUL —
Ensemble la vie est
PLUS
AGRÉABLE!

VENEZ VISITER!

Notre résidence pour retraités actifs vous offre un milieu de vie exceptionnel et des appartements modernes au cœur de Baie-Saint-Paul.

Un nouveau chez-vous à la hauteur de vos attentes.

Vous avez des questions? Contactez Jessica Turcotte-Belley!
418 633-7332 • batisseurs.ca • 115, rue Alfred-Morin, Baie-Saint-Paul

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

On a tous de bonnes questions sur le vaccin

Pourquoi faire vacciner mon enfant s'il court moins de risques qu'un adulte face à la COVID-19 ?



Même si certains symptômes de la COVID-19 peuvent sembler légers, d'autres comme l'essoufflement peuvent durer plusieurs mois.

Bien que les enfants aient moins de risques de développer des complications, ils peuvent facilement transmettre le virus.

La vaccination demeure le meilleur moyen pour protéger votre enfant et ses proches.

Obtenez toutes les réponses à vos questions sur le vaccin à

[Québec.ca/vaccinJEUNE](https://quebec.ca/vaccinJEUNE)

Le vaccin, un moyen de nous protéger.

Bourses bonifiées pour deux techniques

Les personnes sans emploi recevront une bourse de 475\$ par semaine de la part du gouvernement québécois s'ils se lancent dans un programme d'étude où il y a pénurie. Le programme «Opération main-d'œuvre», est une excellente nouvelle pour le Centre d'études collégiales en Charlevoix, selon sa direction.

Karine Dufour-Cauchon

Il faut ajouter des travailleurs qualifiés en éducation, en santé et services sociaux, et en informatique et génie, croit le gouvernement du Québec. Pour ce faire, tout ceux qui effectueront un retour aux études dans l'un de ces domaines auront droit à des bourses de 1 500 \$ par session au collégial et de 2 500 \$ par session à l'université.

Au collégial, la bourse totale sera de 9 000 \$ pour un programme de trois ans.

À l'université, celle-ci sera de 15 000\$ à 20 000\$.

Cette offensive pour faire face à la pénurie de main-d'œuvre par le ministère de l'Enseignement supérieur du Québec est vue d'un bon œil à l'institution de Pointe-au-Pic à la Malbaie. Sa directrice, Marie Aboumrad, affirme que le coup de pouce financier pourrait bien attirer plus d'étudiants dans les programmes de

battait à nos portes d'entrée pour s'inscrire dans ces programmes, je ne crois pas que le gouvernement investirait autant dans ces bourses. J'imagine que l'intention de ces programmes est que ça peut faire consolider un choix entre deux parcours. Ceux qui ont un travail et une famille et qui veulent retourner sur les bancs d'école y verront aussi un bel incitatif.»

«Ces sommes aideront sûrement à concilier vie professionnelle, familiale et étudiante.»

– Marie Aboumrad

techniques en soins infirmiers et d'éducation spécialisée données à Pointe-au-Pic.

Le programme offert dans Charlevoix en bénéficiera sûrement, croit-elle. «Si ça se

Elle rappelle que les défis de rétention et de diplomation dans ces domaines sont plus grands depuis l'épreuve sanitaire qu'ont traversé les jeunes et moins jeunes aux études supérieures.



«Ça veut répondre au besoin criant de main d'œuvre, mais aussi à un défi d'attraction, de rétention et de diplomation. Ces sommes aideront sûrement à concilier vie professionnelle, familiale et étudiante. On sait que depuis un certain temps, ces défis ont été exacerbés par la situation sanitaire de la COVID-19. Les étudiants prennent plus de temps pour diplômé. Plus ils prennent du temps, plus il risque d'y avoir d'autres projets qui

s'ajoutent dans la vie. Je pense que c'est dans ce contexte-là que le ministère de l'Enseignement supérieur veut mettre des efforts», termine-t-elle.

En ce qui concerne les programmes de technologies de l'information, M^{me} Aboumrad ajoute toujours travailler en collaboration avec la Ville de La Malbaie pour l'élaboration d'un pôle de développement numérique au CECC.

Fais un cadeau à tes commerçants locaux !

Magasine dans Charlevoix !
Pis amène tes chouennes chez les commerçants participants.

Facile, y'en a plus de 140 !

www.charlevoixfort.ca

la Chouenne mannaie charlevoisienne

CHARLEVOIX FORT

MES ACHATS À QUELQUES PAS

FCCQ Fédération des chambres de commerce du Québec

TROUVEZ VOTRE EMPLOI

On recrute.

Le recrutement de la main-d'œuvre est un enjeu de taille et il le restera encore plusieurs années, si on se fie aux analystes financiers. Cette tâche exige une stratégie, une planification et des efforts de promotion de votre entreprise pour attirer la perle rare dans votre organisation. **Le Charlevoisien souhaite faire partie de cette stratégie.** Nous avons des outils pour vous aider à recruter, autant sur le papier que sur le numérique. **Contactez l'un de nos conseillers marketing** pour vous aider dans cette tâche.

Notre expertise nous permet d'élaborer une stratégie clé en mains.
418-435-0220/418-665-1299.



Le Centre offre une formation de qualité supérieure à 200 élèves annuellement, et ce, depuis 25 ans.

PERSONNEL ENSEIGNANT

*** SOINS INFIRMIERS**
REMPACEMENT À TEMPS COMPLET POUR LA SESSION
TÂCHE À TEMPS PARTIEL 50 %

Consultez les offres d'emploi complètes sur le site internet à :
<http://ceccharlevoix.ca/offres-d-emploi.html>
Faire parvenir votre CV ainsi qu'une photocopie de vos relevés de notes à l'adresse suivante :
Centre d'études collégiales en Charlevoix
A/S Directrice du Centre
855, rue Richelieu
La Malbaie (QC) G5A 2X7
cecc@ceccharlevoix.qc.ca



Entrepreneur général spécialisé dans la construction de routes – génie civil

OFFRE D'EMPLOI

CONTREMAÎTRE EN TERRASSEMENT

- Détenir une carte CCQ (serait un atout);
- Détenir un permis de conduire
- Gérer l'exécution des travaux de terrassement;
- Participer activement au bon fonctionnement de la santé et sécurité sur le chantier.

Sous la supervision du surintendant de chantier, le contremaître aura à superviser et voir au bon fonctionnement des travaux. Il devra être en mesure de gérer et diriger des équipes de travail.
Poste saisonnier de mai à décembre.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :
106, rue Sainte-Anne, Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 1P5
ou entjacquesdufour@ejd.ca

Seules les personnes sélectionnées seront contactées.



CET EMPLOI POURRAIT CHANGER TA VIE!!!

Informe-toi sur les postes disponibles :

- apprenti-cirier
- apprenti-ébéniste
- préposé à la buanderie

Félix-Antoine Bergeron : 418-240-2473 #327



Milieu de vie dynamique!



Tu as toutes tes fins de semaine!



Prime à l'assiduité!

Transport possible!



Tablette à la fin de ton parcours de 28 semaines!

Avec la participation financière de



Un succès pour l'Arti-Fête

(LT) La Ville de Clermont estime à 500 le nombre de visiteurs qui ont pris part à la 4^e édition de l'Arti-Fête.

Une trentaine d'exposants étaient de la partie. Les artisans ont d'ailleurs fait de bonnes affaires durant la journée. Plus d'une dizaine de nouveaux exposants participaient pour la première fois.

Quoi de mieux que la musique pour mettre de l'ambiance à l'approche de Noël. De 14 h à 16 h, Bernard Bouchard orchestrait un « jam » de musique folklorique qui a permis de réunir plusieurs musiciens de Charlevoix, dont Étienne Bouchard et Rémi Gagnon.

En soirée, les visiteurs ont pu voir le spectacle du violoniste Alain François. Ses classiques du temps des Fêtes et ses chansons à répondre ont « enflammé » la salle, estime le



Arlaine Gagné proposait une diversité de linges à vaisselle fait à la main.

comité organisateur.

« Cette performance a créé une ambiance magique et chaleureuse à l'intérieur du gymnase de l'école Laure-Gaudreault. », souligne le coordonnateur des loisirs Léandre Bergeron, qui a ajou-

té que l'événement a aussi permis aux gens de se retrouver.

Comme prochaine activité, la Ville de Clermont organisera une parade de Noël le samedi 18 décembre. Plus de détails seront dévoilés sous peu.

EN BREF

Fêter Noël sur la 362

(LT) Noël sur la 362 se déroulera du 10 au 12 décembre. Des commerçants des Éboulements et de Saint-Irénée vous accueilleront chez eux avec une foule d'idées cadeau. L'illumination du sapin se fera ce vendredi chez Léon et Lilly. Samedi, il sera possible de rencontrer quelques artisans de 10 h à 17 h au Domaine Forget. Les enfants pourront participer à un atelier de décorations de Noël et un rallye sera offert. Le Père Noël sera également présent en soirée.

Le Marché d'hiver du Manoir ouvre samedi

(DK) Fairmont Le Manoir Richelieu et le Casino de Charlevoix organisent la deuxième édition du Marché d'hiver du Manoir. L'activité se déroulera tous les samedis à compter du 11 décembre jusqu'au 19 mars. Pour cette deuxième édition, une dizaine de kiosques seront installés sur la promenade du Manoir face au fleuve. Elle réunira artisans, producteurs locaux et créateurs d'expérience de la région de Charlevoix.

Les 9 en concert

(LT) Les 9, un ensemble de virtuoses canadiens qui réunit 8 violoncellistes et un contrebassiste, seront en concert le 12 décembre à 14 h et à 19 h au Domaine Forget. Le directeur musical Vincent Bélanger promet de faire vivre l'univers de la musique classique avec fougue et simplicité aux spectateurs charlevoisiens. domaineforget.com.

Anglais au travail
Formation en ligne multiniveau
Formation temps plein de jour

Début: **18 janvier 2022**
Durée: 8 semaines / 200 h
Horaire: lundi au jeudi de 8 h 30 à 15 h 30

Gratuit*

Avec la participation financière de:

Québec

Vous êtes un travailleur saisonnier, une personne en réorientation de carrière ou en arrêt de travail, disponible de jour en semaine ?
*Vous pourriez être admissible à une mesure de formation gratuite avec prestation de Services Québec.

- Soutien technique dans l'environnement Teams
- Axée sur la conversation
- Adaptée à votre niveau de maîtrise de la langue

Suivez-nous sur

FCC
FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX

fccharlevoix.ca **Inscription: 418 665-2244**

Achalandage record au Marché de Noël

L'Association des gens d'affaires de Baie-Saint-Paul a réussi à battre son objectif de 15 000 visiteurs avec un achalandage de 16 900 personnes durant les deux fins de semaine du Marché de Noël.

Lisianne Tremblay

La magie a opéré pour cette 12^e édition du Marché de Noël de Baie-Saint-Paul. La dernière fin de semaine a attiré environ 7 900 visiteurs. L'espace bonne franquette, où les artistes se sont succédé, a connu du succès grâce au partenariat de l'équipe du Festif! DJ Champion, dernier à se prêter au jeu, a fait danser la foule samedi soir.

« On est satisfaits de ce bel achalandage, qui nous donne de l'énergie pour penser à l'édition 2022. Nous avons eu de bons commentaires des exposants, des visiteurs et des

artistes. Maintenant, notre objectif est d'étaler le marché dans tout le centre-ville et vers la rue Saint-Jean-Baptiste. Nous avons des idées, mais il faut animer la rue, l'illuminer et y ajouter des activités», commente le coordonnateur Pierre-Laurent Salin de l'Étoile.

Il faudra que les commerçants de la rue Saint-Jean-Baptiste collaborent avec l'Association. Des kiosques pourraient être disséminés sur l'artère commerciale.

« On pense à une version hybride pour faire évoluer le marché. On pourrait ajouter des concerts sur la rue Saint-Jean-Baptiste. Ce serait également intéressant que le Musée d'art contemporain et Maison Mère ajoutent aussi des activités pour attirer encore plus de monde », conclut le coordonnateur.



«Maintenant, notre objectif est d'étaler le marché dans tout le centre-ville et vers la rue Saint-Jean-Baptiste.» -

- Pierre-Laurent Salin de l'Étoile

DJ Champion a fait danser les gens samedi au Marché de Noël. Photo Samuel Gaudreault

Féerie sentier de Noël

(LT) Marie-Noëlle Beaulieu, de la ferme du même nom, et Mélanie Simard, propriétaire de Rêves en fleurs, ont uni leurs forces pour créer un sentier de Noël, accessible du 10 au 30 décembre.

Elles souhaitent avant tout offrir une nouvelle activité familiale et permettre aux gens de visiter les animaux de la Ferme Marie-Noëlle Beaulieu en plus de participer à une chasse aux lutins. D'autres activités s'ajoutent dont la présence du Père Noël ce dimanche 12 décembre.

Pour voir l'ampleur du travail effectué, les visiteurs pourront participer à des soirées illuminées de 16 h à 20 h.

Les frères Alexandre et Léandre Bergeron permettront aux gens de passer une soirée spéciale à la veille du jour de l'an le 30 décembre.

Le temps des Fêtes est d'ailleurs un moment propice pour cette activité unique.



William vous ouvre les portes du sentier de Noël, conçu par sa mère Marie-Noëlle Beaulieu et Mélanie Simard. Photo Josiane Vézina

« Je reçois beaucoup de gens l'été et j'ai reçu plusieurs demandes pour le temps des Fêtes puisque les familles souhaitent venir voir les animaux. Nous voulions rendre la visite plus conviviale. J'aimerais le refaire chaque année. Moi et Mélanie, nous avons déjà des idées pour l'an prochain », précise M^{me} Beaulieu.

Sa ferme accueille chaque

automne un fort apprécié labyrinthe de maïs.

Ajoutons que même si l'activité se déroule à l'extérieur, le passeport vaccinal est exigé pour les personnes âgées de plus de 13 ans.

Le coût est fixé à 40 \$ par famille. Pour vous inscrire, consultez la page Facebook de la Ferme Marie-Noëlle Beaulieu.

Des cadeaux pour les petits Riverains

(LT) Les enfants de Petite-Rivière-Saint-François recevront tous un présent qui leur sera livré par l'escouade de pompiers.

Les cadeaux seront remis en soirée le vendredi 17 décembre. La municipalité collabore avec le Mousse Café, coopérative de solidarité de Baie-Saint-Paul, pour que les enfants aient des présents diversifiés. Cela permet de supporter une coopérative locale. Les pompiers s'improviseront lutins afin de créer la féerie de Noël aux quatre

coins du village. Dans le respect des mesures de distanciation, les surprises seront laissées sur le pas de la porte.

La municipalité invite les parents à remplir un formulaire d'inscription obligatoire sur le site Internet de Petite-Rivière-Saint-François. Il sera également diffusé via leur page Facebook. Le formulaire permet de personnaliser les cadeaux selon les groupes d'âge et de s'assurer que tous les enfants soient inscrits.



Philippe Dufour, responsable du projet et Marilyn Tremblay du Mousse Café. Photo Courtoisie

Un tout premier Ski-o-Thon

(KDC) Les étudiants de La Malbaie ont trouvé un moyen original de récolter des fonds pour le regroupement des maisons des jeunes, le Groupe Action Jeunesse de Charlevoix (GAJC). Ils skieront pendant six heures, à relais, lors d'un événement en février.

Le tout premier Ski-o-Thon réunira les élèves de l'École secondaire du Plateau (ÉSP), du Centre d'études collégiales en Charlevoix (CECC) et du Centre d'éducation des adultes et de formation professionnelle de Charlevoix (CEAFP) et se déroulera le 11 février de 10h à 16h, en

collaboration avec La Virée nordique de Charlevoix.

Les jeunes skieront sur les pistes aménagées derrière l'ÉSP. Lors de leur inscription, les participants devront s'engager à récolter des dons dans la communauté. Les équipes peuvent s'inscrire

jusqu'au 21 janvier en contactant les responsables de l'activité Émile G. Ouellet (CEAFP), Simon Tremblay (CECC) ou Jérôme Tremblay (ÉSP).

Le public sera aussi invité à participer soit par le biais de la campagne web sur le site de la Virée nordique ou en per-

sonne le jour de l'événement. «Comme il s'agit de notre première expérience, nous n'avons pas fixé d'objectif. On invite la population à venir encourager les jeunes skieurs», indique Simon Belley, responsable du projet école-communauté du Groupe Action Jeunesse de Charlevoix.

Hebdo pop

Faites parvenir vos informations à : atremblay@lecharlevoisien.com • Date de tombée : vendredi 12 h

BAIE-SAINT-PAUL

Assemblée chrétienne

Culte du dimanche à 14h00. / Mercredi à 13h30; prières et cours bibliques à 19h. / Relation d'aide sur rendez-vous. Mesures sanitaires en vigueur (23 rue Racine). Info : 418 435-2982, 418 760-8701.

Bibliothèque René-Richard et Carrefour culturel Paul-Médéric

Carrefour culturel Paul-Médéric, ouvert du jeudi au dimanche de 10 h à 17 h ainsi que les lundis fériés, fermé les 24-25-26-31 décembre ainsi que les 1^{er} et 2 janvier. Expositions gratuites. Expositions en cours du 9 décembre 2021 au 6 mars 2022 : L'eau qui fascine, l'eau qui façonne d'Édith Dussault, Les décors de Charlevoix de Marie-Ève Bouchard, Littoral -

un fleuve, un regard de Jean-Thomas Bédard et L'art comme alternative à la délinquance de CRC le Pavillon. Horaire à la bibliothèque et de la salle Pierre-Perrault : dimanche de 13 h à 16 h, lundi fermé, mardi de 12 h à 19 h, mercredi de 9 h à 18 h, jeudi de 13 h à 19 h, vendredi de 13 h à 18 h et samedi de 13 h à 16 h et l'exposition du 19 novembre au 30 janvier est Oiseaux sauvages de Laurent Émond.

Club bon cœur

Consultations et conseils en kinésiologie avec Mathieu Brillon pour un mode de vie plus actif ; Marche Détente : jeudi, 10 h 30; Cube de marche : lundi et mercredi, 13 h 30. Départ du Gazebo à l'arrière de Maison Mère. Courriel : clubboncoeur@gmail.com Suivez-

nous : Facebook et site Internet. Info ou inscription : 418 240-9999.

Centre communautaire Pro-Santé

Vous avez du temps à offrir? Vous aimez conduire? Vous pouvez offrir vos services comme bénévole afin de venir en aide à des personnes en perte d'autonomie ou à faible revenu! Les transport-accompagnement se font pour des rendez-vous médicaux dans la région ou à Québec. Vous aurez droit à une compensation d'essence. Que vous soyez de n'importe quelle municipalité de l'Ouest, nous avons besoin de vous, ne tardez pas à téléphoner au Centre Communautaire Pro-Santé 418 435-2129. Nous sommes également à la recherche de bénévoles-livreurs pour notre service de popote

ro ul a n t e . Livraison de bon repas chaud à domicile pour les personnes âgées de 65 ans et plus.

LES ÉBOULEMENTS

Cercle des fermières Les Éboulements

Le Cercle de Fermières Les Éboulements participera à la Route de Noël les 10-11 et 12 décembre. Pour cette occasion, le local sera ouvert au public. Que ce soit tricots, tissés ou crochetés, elles vous offriront des produits de qualité et renommés pour leur durabilité et leur fantaisie. Seront exposées plusieurs idées cadeaux réalisées avec différentes techniques artisanales et à des prix très intéressants. Venez nous rencontrer. Pour information: M^{me} Gisèle Gauthier au 581 980-4430.

SAINT-IRENÉE

Biblio en bref

Samedi le 11 décembre prochain, Les Bouquinistes participeront à l'événement NOEL #sur la route362 au Domaine Forget de 10 h à 17 h. Venez voir notre sélection de livres à vendre à prix attractif. La bibliothèque est ouverte le mardi de 16 à 18 h et le samedi de 10 h à midi.

NOTRE-DAME-DES-MONTS

Popote

La popote est toujours active et disponible pour les 60 ans et plus. Info : 418 439-4015.

CLERMONT

Comptoir vestimentaire

Dernier lundi le 13 décembre retour 10 janvier. Porte des dons (clocher) sera fermée: 24-25-26-27 -31 décembre et 1-2-3- janvier. Merci de ne rien laisser à l'extérieur.

LA MALBAIE

Centre femmes aux plurielles

Club de marche Les Trotteuses, le jeudi 9 décembre à 13h30. Départ du quai Casgrain. Mercredi sans soucis, Mercredi le 8 décembre à 13h30, atelier de confection de sucreries de Noël. Les Artisanes en folie, lundi le 13 décembre à 13h30. Souper de Noël des membres aura lieu le jeudi 16 décembre à 18h. Coût du billet 15\$. Pour information ou inscription, contactez Nadia au 418 665-7459 poste 204.

La Marée

La Marée offre un atelier de yoga du rire à toute la population jeudi le 9 décembre à 19h00 à la salle multi du Complexe sportif de La Malbaie. Passeport vaccinal requis. Information et inscription au 418 665-0050, poste 4.

Aidons-Lait

Retour des Café au lait chez Aidons-lait. En décembre : tous les mardis au Centre Communautaire Pro-Santé à Baie-Saint-Paul (dans la salle Petites Franciscaines de Marie) et tous les jeudis à La Malbaie au local d'Aidons-lait. Thématiques variées. Inscription obligatoire au 418 665-7278 ou via la page Facebook de l'organisme.

Cercle des fermières La Malbaie

L'assemblée des fermières de La Malbaie se tiendra le 8 décembre à 19h. Apportez une réalisation pour la parade!

AVIS DE DÉCÈS

Réal Gagné

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 6 décembre 2021, à l'âge de 64 ans est décédé M. Réal Gagné, co-fondateur du Services Commémoratifs Charlevoix.

La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance, aux Services Commémoratifs Charlevoix situé au 447, Saint-Étienne La Malbaie, le mercredi 8 décembre de 12 h à 17 h et de 18 h à 20 h.

Il laisse dans le deuil son épouse Manon Roy, ses enfants : Audrey Maude Gagné (Alexandre Naud), Marc-Antoine Gagné (Andrée-Anne Roberge). Ses frères et sœurs : Jean-Yves Gagné (Madeleine Côté), Diane Gagné (Jean Morin), Lynda Gagné (Raymond Côté), Gaëtan Gagné (Linda Sergerie), Luc Gagné (Muriel Labonté), Raymond Gagné (Marie-Nicole Migneault), Brigitte Gagné (Dominique Therrien), Mario Gagné (Chantal Berthiaume) ainsi que oncles, tantes, cousins, cousines, collègues de travail et ami (es).

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à La Fondation du cancer des cèdres www.cedars.ca 1310, avenue Greene Bureau 520 Westmount, QC H3B 2B2. Pour renseignements : 418 665-0003 téléc. : 418 665-3743 www.servicescommemoratifscarlevoix.com/info@sccharlevoix.ca



Nécrologie

Sincères remerciements



Glorianne Girard
(1933-2021)

Nous voulons remercier parents et amis(es) qui nous ont supportés à l'occasion du décès de Mme Glorianne Girard survenu le 15 novembre 2021.

Votre présence, votre amitié et toutes vos marques de sympathie nous ont profondément touchés.

Nous tenons également à souligner l'excellent travail et le dévouement du personnel de l'Unité Pierre-Dupré de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul.

La famille.

Messe anniversaire

En souvenir d'André Girard



Une année s'est écoulée depuis ton départ. Le temps pourra s'enfuir mais n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons à toi très souvent.

Le dimanche 12 décembre 2021 à 9 h, en l'église de La Malbaie, sera célébrée une messe anniversaire en souvenir de monsieur André Girard, époux de madame Réna Bouchard, père de Denis (Claire Gauthier), Diane (Réal Gagné), Marc (Jinny Girard) et Donald.

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille, en pensée, en ce jour de souvenir.

Sincères remerciements



Jean-Guy Bouchard
(1946-2021)

Nous voulons remercier parents et ami(es) qui nous ont supportés à l'occasion du décès de M. Jean-Guy Bouchard survenu le 19 octobre 2021.

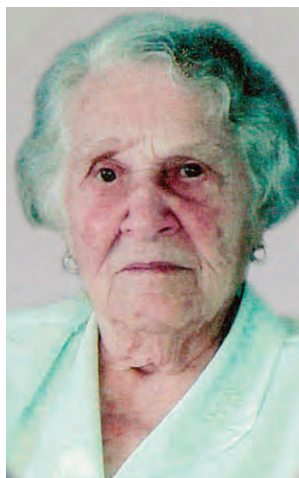
Votre présence, votre amitié et toutes vos marques de sympathie nous ont profondément touchés.

Nous tenons également à souligner l'excellent travail et le dévouement du personnel du CHSLD, l'école Forget, le service de garde Les Belles Aventures et la Ville de Baie-Saint-Paul.

La famille

Messe anniversaire

Annette Boudreault 1922-2020



Maman,
Déjà un an que tu n'es plus avec nous. Tu nous manques. Nous sommes portés par le doux souvenir de ton amour bienveillant et de ta constance au quotidien. Continue de veiller sur nous tout comme tu l'as toujours si bien fait. Tu resteras à jamais un beau chapitre de notre vie. Merci pour tant d'amour. Attends-nous.

Une messe anniversaire sera célébrée en sa mémoire dimanche le 12 décembre à 11 h en l'église de Baie-Saint-Paul.

Tes enfants : Gaston, Barbara, Martin, Hugo, Annie, Krystèle.

AVIS DE DÉCÈS

Lauréat Perron (1927-2021)



Au Centre Hospitalier Saint-Joseph de la Malbaie, le 27 novembre 2021, à l'âge de 94 ans et 7 mois, nous a quittés M. Lauréat Perron. Il était l'époux de feu Mme Lucille Dufour et il demeurerait à Clermont. **Le service religieux de M. Perron aura lieu le samedi 11 décembre 2021 à 9 h 30 en l'église de Baie-Saint-Paul et l'inhumation se fera à une date ultérieure.**

Les membres de sa famille accueilleront parents et amis au Funérarium de la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest, 53 rue Leclerc, Baie-Saint-Paul, samedi jour des funérailles à compter de 8 h. M. Lauréat Perron laisse dans le deuil son épouse : feu Lucille Dufour ; son amie feu Lili Jean ; ses enfants : Georges-Émile (Lyne Lavoie), feu Nicole (Jacques Bouchard), Diane ; ses petits-enfants : Simon, Marie-Claude, Lucie, Audrey-Ann, Maryssa et leurs conjoints ; 9 arrière-petits-enfants ; sa filleule Brigitte ; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dufour ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Outre son épouse, il est allé rejoindre ses frères et ses sœurs. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation Hôpital La Malbaie, des formulaires seront disponibles au funérarium. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest. Située au 53 rue Leclerc, Baie-Saint-Paul, QC G3Z 2K3. Pour information 418-435-2412 /Fax 418-435-403.Courriel: info@cfcharlevoixouest.com

MESSE ANNIVERSAIRE

Raymond Gagnon



Il y a un an la vie nous apprenait combien elle peut être fragile. Le temps pourra s'enfuir mais n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons à toi très souvent. Puisse-tu toujours veiller sur nous.

En sa mémoire une cérémonie aura lieu dimanche le 12 décembre à 11 h en l'église de Baie-Saint-Paul.

Ta conjointe Denise et les enfants.

Merci à tous ceux et celles qui se joindront en pensée avec la famille.

LES PETITES ANNONCES

HEURES DE TOMBÉE
À NOTRE BUREAU

VENDREDI MIDI

Annonce régulière 9 \$
Avec couleur 10 \$

**AVIS DE DÉCÈS,
REMERCIEMENTS,
MESSES ANNIVERSAIRES, ETC.**
À partir de 110 \$
PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ETC.
Prière régulière 12 \$
longue prière 25 \$
Prière avec photo 30 \$

Dépôt:

BAIE-SAINT-PAUL
À notre bureau
45, boul. Raymond-Mailloux
Baie-Saint-Paul, Qc
Téléphone: 418 435-0220 p. 2210

Toutes les annonces classées devront être payées avec parution comptant ou par Visa ou Mastercard.
Tarifs avec TPS et TVQ incluses.

Par courriel: reception@lemanic.ca

COSTUMES À LOUER

COSTUMES de Père- Noël à louer. Tél. 418 324-4353

DIVERS À VENDRE

SOUFFLEUSE Honda 928, sur chenille, année 2015. Prix : 3 200 \$ Tél. 418 633-0350

DIVERS

SOLUTIONS À L'ENDETTEMENT. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Un seul versement par mois. 2 bureaux à Québec. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418 425-1127

ANA Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél. 450 309-0125

LOCAL À VENDRE/À LOUER

CLERMONT 80, boul. Notre-Dame, local de 350 pi², disponible immédiatement. Alexandre. Tél. 418 201-1201 ou 418 617-1523

LOGEMENTS À LOUER

LA MALBAIE (3) 5 ½, situés au 232-234, rue Saint-Étienne et 1023, Chemin du Golf, non chauffés, non éclairés, libres le 1^{er} décembre. Tél. 418 665-2581

BAIE-SAINT-PAUL, au cœur du centre-ville (ancien CLSC), 2 ½, 3 ½ et 4 ½ neufs ou rénovés, sur 5 étages sécurisés avec ascenseur, intercom, stationnement. Entrée laveuse, sècheuse. Meilleur rapport qualité -prix. Tél. 581 999-9680 Éric Grenier

POINTE-AU-PIC, 2 studios à louer. 2 personnes par studio, tous compris, Internet inclu. 600 \$/mois. Bienvenue également aux travailleurs à la semaine ou au mois. Tél. 418 665-6842

MOTONEIGE À VENDRE

MOTONEIGE Bombardier 2012, moteur 4 temps, 1200 CC. Grand Touring modèle LE, noir. Embrayage et bloc du puissance changer à 13 000 km. Slides pratiquement neuves, incluant des snowTracker, crochets à carburant, roues ski et toile Bombardier. Bonne condition. Prix : 7 500 \$. Tél. 418 435-6585

MARCHÉ

MARCHÉ de la brocante au 1112, Chemin du Golf à La Malbaie. Ouvert à partir de jeudi le 25 novembre dès 9 h, au mercredi le 22 décembre. Information : Tél. 418 633-5290/418 665-6063

OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHE personne pour entretien ménage maison touristique, Baie-Saint-Paul et les environs. 15 h à 20 h/semaine, taux horaire de 19 \$/heure. Transport fourni si besoin. Gens de l'extérieur bienvenus. Tél. 418 240-5297

OFFRES DE SERVICE

TRANSPORT VIO Déménagement. Dénéigement commercial et résidentiel. Tél. 418 665-6524 ou 418 633-1945

RECHERCHE

RECHERCHE vieilles cartes de hockey, bandes dessinées et tableaux du peintre Robert Cauchon. Tél. 418 439-4884

RECHERCHE logement 4 ½, à Baie-Saint-Paul, d'ici la fin du mois de mai. Tél. 418 200-8809

EN BREF

Deux victoires pour les Rorquals M13 C

(LT) Les Rorquals de Charlevoix M13 C ont obtenu deux victoires contre les Éperviers de Beauport. Ils les ont vaincus samedi par la marque de 6-2 à l'aréna Marc-Simoneau de Beauport. Les Charlevoisiens ont aussi obtenu un gain le lendemain à l'aréna de Clermont. Cette fois, le match s'est conclu avec un pointage de 5 à 2.



VILLE DE CLERMONT OFFRE D'EMPLOI

**Coordonnateur/coordonnatrice loisirs
et gestionnaire d'événements**

Vous souhaitez vous joindre à une équipe dynamique? Nous sommes à la recherche d'une personne en mesure d'occuper le poste suivant :

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE LOISIRS ET GESTIONNAIRE D'ÉVÉNEMENTS

Sommaire de l'emploi :

Sous l'autorité du directeur des loisirs, la personne recherchée aura comme tâche principale d'assurer la planification, l'organisation et la tenue des activités sportives et leurs activités connexes (soccer, baseball, hockey, tournois, etc.) et elle sera également responsable de la mise en place de divers événements organisés par la Ville en assurant notamment une présence sur le terrain. De plus, elle sera responsable de la programmation et de la structure du camp de jour et travaillera en collaboration avec le coordonnateur du camp de jour.

Exigences :

- Posséder un diplôme d'études collégiales en loisirs ou en gestion d'événements;
- Cumuler un (1) an d'expérience de travail pertinente à la fonction;
- Avoir un excellent français tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Habilité en rédaction et en communication;
- Connaissance des logiciels InDesign ainsi que la suite Uni de Spordle (un atout);
- Expérience en coordination événementielle;
- Expérience en réservations et achats nécessaires aux activités et événements (un atout);
- Être disponible les soirs et les fins de semaine lorsque requis;
- Détenir un permis de conduire valide.

Profil recherché :

- Posséder d'excellentes aptitudes pour la planification et l'organisation du travail;
- Posséder de bonnes connaissances des activités sportives et culturelles;
- Posséder des connaissances et des aptitudes en loisirs et sports auprès de la jeunesse;
- Être autonome, avoir le sens de l'initiative et des responsabilités et aimer travailler avec les gens;
- Être en mesure de s'adapter rapidement sur le terrain;
- Faire preuve de dynamisme et de créativité;
- Avoir un souci d'efficacité, de conscience professionnelle, de loyauté et d'intégrité.

Conditions : Les conditions de travail seront établies selon la convention collective en vigueur.

Date d'entrée en fonction : Février 2022

Faire parvenir votre curriculum vitae, incluant copie des diplômes s'il y a lieu et lettre de présentation faisant état de vos expériences au plus tard le 7 janvier 2022 à l'attention de Mme France D'Amour, directrice générale, par courriel à info@ville.clermont.qc.ca.

Nous remercions tous les candidats et candidates, toutefois, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Le Charlevoisien

Votre journal qui informe

**Nous sommes à la
recherche de camelots**



La Malbaie

**Veillez contacter PENNY LAVOIE au
418 633-0409**

Les Rorquals M11 BB gagnent le tournoi de Plessisville

((DK) Les Rorquals de Charlevoix M-11 ont remporté les grands honneurs au tournoi de Plessisville en défaisant en grande ville l'Express-3 de la Rive-Sud de Québec 5-3 dans un filet désert, dimanche après-midi.

Les deux équipes s'étaient affrontées en ronde préliminaire et Charlevoix avait gagné 5-2.

C'est un parcours sans faute pour la formation de Simon Tremblay et Daniel Morency qui a enregistré 5 victoires en autant de parties.

L'équipe revient de Plessisville avec le titre certes, mais également avec un total de 30 buts marqués contre 9 alloués.

Les Rorquals M11 BB ont enregistré 4 victoires à ce tournoi sans subir de revers. Les joueurs ont marqué 25 buts et en ont accordé 6.

Un gain pour le M18 BB

Les Rorquals M18 BB sont allés chercher une victoire à l'étranger. À Sainte-Marie-de-Beauce samedi, Charlevoix l'a emporté 2-1 sur les Sénateurs. Félix Tremblay a inscrit le premier but des siens tard en première période. Son frère Louis-Alex l'imitait en 2^e en secouant les cordages du filet adverse.

Deux défaites pour le M15 AA

Les Rorquals Simard Suspensions M-15 AA ont été blanchis 4-0, samedi, par les Gouverneurs de Sainte-Foy dans une partie présentée à Valcartier. La formation n'allignait que 10 joueurs en raison de blessures. L'intensité y était, mais ce ne fut pas assez.

Le lendemain à Clermont face au Regroupement Beauce-Nord-Bellechasse, « le désir de vaincre était

toujours aussi présent avec un nombre de joueurs suffisant pour l'emporter », indique l'entraîneur Jérôme Tremblay.

Charlevoix a pris les devants à deux reprises dans la rencontre, mais s'est avouée vaincue 5-3 avec un but dans un filet désert à la toute fin. « La progression de l'équipe est visible et très encourageante pour la suite des choses », ajoute l'entraîneur.

L'équipe disputera 2 parties encore la fin de semaine prochaine contre Lotbinière et Noroît.

2^e gain pour le junior A

Dimanche soir à l'aréna de Loretteville, les Rorquals PointCo Junior A ont enregistré un gain de 7-2 sur les Patriotes. Félix Tremblay (joueur affilié) et Samuel Arpin ont marqué deux buts chacun. Michaël Foster, Vincent Gilbert et Louis-Alex Tremblay (joueur affilié) sont



La formation M11 BB a remporté les grands honneurs à son premier tournoi de la saison.

les autres marqueurs. Le dossier de la formation de Maxime Lapointe est maintenant de 2 victoires, trois revers et une partie nulle.

Les Rorquals PointCo Junior A joueront samedi prochain, 16 h, à Baie-Saint-Paul. Les Élans seront les visiteurs.

La COVID-19 annule une rencontre des M13 AA

Les Rorquals Solugaz M13 AA ont profité d'une fin de semaine de congé qui n'était pas prévue. Un cas de COVID-19 dans l'équipe adverse a eu pour effet d'annuler la rencontre.

Cinq patineuses se distinguent

(LT) Les compétitions sont de retour pour les patineuses du club Les Carrouels de Clermont. Cinq patineuses ont su se distinguer dans leur classe respective.

Dans la catégorie star 5 moins de 13 ans, Laurence Grenier s'est classée en quatrième position lors de la compétition Invitation des Deux rives, qui a eu lieu du 26 au 28 novembre à Pont Rouge. Quatre patineuses ont reçu des rubans à l'occasion de la compétition Invitation Henriette Dionne à Donnacona, qui s'est tenue du 3 au 5 décembre. Il s'agit de Éliane Guay (ruban or de catégorie Star 3), Mélyanne Grenier (ruban argent de la catégorie Star 2), Léa-Kim Lavoie (ruban bronze) et Élyrose Belley (ruban bronze).

Cette compétition s'adressait aux patineurs et patineuses des catégories Star 2, 3 et 4.



Éliane et Élyrose à l'avant sont accompagnées de Léa-Kim, Laurence et Mélyanne. Photo courtoisie

Centre de services scolaire de Charlevoix

Québec

Entrée en fonction :
Décembre 2021

Lieu(x) de travail :
Centre administratif de La Malbaie

Horaires de travail :
35 heures / semaine du lundi au vendredi

Salaire :
Selon la scolarité et les années d'expérience

SOUMETTEZ VOTRE CANDIDATURE

Faire parvenir une lettre de motivation et votre curriculum vitae en indiquant si vous faites partie ou non d'un des groupes visés par le programme d'accès à l'égalité à l'emploi, soit les femmes, les membres des minorités visibles, les minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées, à l'adresse courriel suivante : maxie.bergeron@cscharlevoix.qc.ca

Date limite pour poser votre candidature :
12 décembre 2021, à 16 h

OFFRE D'EMPLOI

Technicien(ne) en transport scolaire

Le Centre de services scolaire de Charlevoix (CSSDC) est à la recherche d'une personne afin de combler un poste régulier de technicienne ou de technicien en transport scolaire relevant du Service du transport scolaire.

NATURE DU TRAVAIL

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à assister la gestionnaire responsable du transport scolaire, en exécutant des fonctions techniques telles que l'élaboration des circuits, la programmation des horaires, l'élaboration de contrats et de règlements et le contrôle de leur application.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES

- + Détermine les circuits d'autobus en tenant compte de la politique du centre de services, de la sécurité des élèves, de la réglementation, des coûts et des diverses contraintes ; elle trace les circuits sur des cartes topographiques. Elle sert d'intermédiaire entre les directions et les transporteurs.

QUALIFICATIONS REQUISES

- + Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques de la logistique du transport ou en techniques administratives ;
Ou
- + Être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Veuillez consulter l'affichage complet sur notre site Internet – section offres d'emploi pour obtenir de plus amples informations.

Louis-Alex Tremblay pourrait participer aux Jeux d'hiver du Canada

Le défenseur Louis-Alex Tremblay de La Malbaie peut rêver aux Jeux d'hiver du Canada 2023. Il bataille encore pour une place dans Équipe Québec moins de 16 ans.

Lui et son frère jumeau Félix s'étaient lancés dans cette aventure pour évoluer au sein de la formation du Québec. 80 joueurs s'étaient présentés au personnel d'entraîneur.

ché, mais Louis-Alex est l'un des 14 défenseurs pouvant espérer se tailler une place parmi les 7 postes disponibles pour les jeux qui se dérouleront à l'Île-du-Prince-Édouard.


Dave Kidd L'attaquant Félix a été retrans-

La prochaine étape, qui en plus est obligatoire, se déroulera au Challenge CCM de la Ligue M18 AAA du Québec-Coupe LHJMQ, au Saguenay du 16 au 19 décembre.

Par ailleurs, les jumeaux ont été sélectionnés pour faire le camp de l'équipe de la Capitale-Nationale en vue des Jeux du Québec hiver 2022. Ils représenteront l'École secondaire du Plateau de La Malbaie.



Les jumeaux Louis-Alex (sur la photo) et Félix Tremblay s'alignent aussi dans la formation M18 BB de la Ligue de hockey Québec-Chaudière-Appalaches.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHARLEVOIX

LA VILLE DE LA MALBAIE

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE LA MALBAIE SÉANCE EXTRAORDINAIRE SUR LE BUDGET 2022

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la soussignée, Valérie Bouchard, Greffière de la Ville de La Malbaie, que la séance extraordinaire du Conseil municipal sur le budget 2022 de la Ville de La Malbaie se tiendra le **lundi 13 décembre, à 19 h 45** à l'Hôtel de Ville de La Malbaie et qu'il sera pris en considération les points suivants :

- 1- Adoption du budget 2022;
- 2- Adoption des prévisions du plan triennal d'immobilisations pour les années 2022, 2023 et 2024;
- 3- Période de questions;
- 4- Levée de la séance.

Donné sous mon seing à La Malbaie, ce 8^e jour du mois de décembre deux mil vingt et un.*

Valérie Bouchard,
Greffière

*à noter que le présent avis public a été publié conformément à l'article 474.2 de la Loi sur les cités et ville en date du 3 décembre 2021 sur le site internet de la Ville de La Malbaie.



OFFRES D'EMPLOI

**PERSONNEL DEMANDÉ
AUX RESTAURANTS DE :
BAIE-SAINT-PAUL
ET LA MALBAIE**

Postes à temps plein/temps partiel
Horaire sur 4 jours disponible
Salaire de départ : 18 \$/heure
(pourboire inclus)
Bienvenue aux étudiants
Faites parvenir votre CV à :
gestionboivin@gmail.com ou composez
418 435-4144 / 418 665-4999

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux


AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9392-4959 Québec inc. 255, rue Jean-Lefèvre La Malbaie (Québec) G5A 1W1	Addition d'une localisation terrasse au permis de restaurant.	PIZZÉRIA DU BOULEVARD 107, boulevard Notre-Dame Clermont (Québec) G4A 1C9 Dossier : 1041151

Pour plus d'information, contacter Yves Dufour par courrier électronique : emploisclubdesmonts@gmail.com



Préposés club de pêche

Club de pêche privé d'une vingtaine de membres, situé dans la Zec du Lac-au-Sable (Clermont, Charlevoix) recherche deux personnes pour exécuter les tâches assurant le bon fonctionnement quotidien du Club. Au pied du Majestueux Mont-Élie, le Club des Monts est un lieu de rencontre entre famille et amis depuis 1935. C'est l'occasion de déconnecter du quotidien et de vivre à un rythme de vie en lien avec la nature. Chaque personne qui y vient en garde un souvenir inoubliable. On est heureux quand on est au Club des Monts !

Principales fonctions :

- Préparer les déjeuners, dîners, soupers et assurer le service aux tables;
- Effectuer l'entretien ménager des chambres, des bâtiments et des chaloupes;
- Entretien des bâtiments et les équipements du Club;
- Effectuer toutes autres tâches liées au poste.

Salaire : A partir de \$1100/semaine, par personne, plus pourboire.

Conditions diverses :

- Demeurer sur place;
- Logement fourni :
- un chalet de 2 chambres
- Repas fourni

Compétences recherchées : Personnes autonomes aimant la nature et adorant le contact avec les gens. Connaissances en gestion de cuisine. Statut d'emploi :

- Saisonnier, mai* à septembre**, temps plein.

*peut varier, date ouverture basée sur l'accessibilité des chemins et la fonte de la neige

** Peut-être plus tard selon l'importance des travaux de rénovation de fin d'année qu'il y aura à faire.

Date prévue d'entrée en fonction : Mai 2022



Une affaire de famille

(DK) Gilles Lévesque agit comme officiel au hockey depuis deux décennies. Il est aussi capitaine des hommes au club de golf Murray Bay où ses neveux Olivier et William Boudreault le malmènent sans aucune difficulté. Or, samedi dernier, c'est Gilles qui était le maître des gilets zébrés alors que pour une première fois, un trio composé d'un oncle et de ses deux neveux arbitrait une partie. L'histoire ne dit pas lequel des trois avait le plus de souffle à la fin des trois périodes. Lâche pas, mon oncle !!!

L'aréna mis à jour pour 10 M\$

Les travaux de modernisation de l'aréna Luc et Marie-Claude de Baie-Saint-Paul auront coûté près de 10 M\$.

Dave Kidd

La seconde phase estimée à 6 350 000\$ débutera au printemps. Le chantier devrait durer 8 mois et pourrait retarder le début de la saison 2022 de hockey et de patinage.

Le projet comprend des améliorations dans toutes les parties du bâtiment construit en 1974. « La principale contrainte concerne les normes sismiques », admet l'architecte Pierre Larochelle. « C'est pour cette raison que nous devons ajouter une fondation sur la façade arrière pour ajouter de la brique ».

Le budget tient compte des nouveaux coûts soufflés par la pandémie et les imprévus, a expliqué la Ville.

De 5 à 10 cases de stationnement disparaîtront avec l'agrandissement de l'aréna.

La présentation publique du projet a attiré une poignée de contribuables.



«L'apport financier de la Ville est très raisonnable.»

– Michaël Pilote

Les travaux vont modifier le paysage du secteur. Esquisse fournie par la Ville de Baie-Saint-Paul.

L'ingénieur de la Ville, Mathieu Tremblay, a expliqué l'ensemble des modifications qui seront apportées. Des vestiaires pour les femmes et officiels seront aménagés et les existants seront agrandis. Une salle multifonctionnelle à l'étage d'environ 68 m² pouvant s'ouvrir sur le foyer fait partie des améliorations à venir.

L'accessibilité au bâtiment sera meilleure en particulier pour les personnes à mobilité réduite.

On procèdera au remplacement du revêtement extérieur tout en améliorant l'isolation. Le surfacage de la toiture est aussi projeté.

Le maire de Baie-Saint-Paul mentionne que le projet « améliorera la qualité de vie.»

«L'aréna joue un rôle dans le développement économique local. L'apport financier de la Ville est très raisonnable », a aussi soutenu Michaël Pilote.

Baie-Saint-Paul a obtenu 3,8 M\$ des gouvernements supérieurs et 759 000\$ de la MRC de Charlevoix. La Ville contribue pour 1,8M\$.



Échéancier

22 novembre: Adoption du règlement d'emprunt

7 décembre: Registre public

Décembre: Présentation des plans et devis au Ministère pour signature de la convention d'aide

Janvier-février 2022: Appel d'offres pour travaux de construction

Avril-mai 2022: Début des travaux

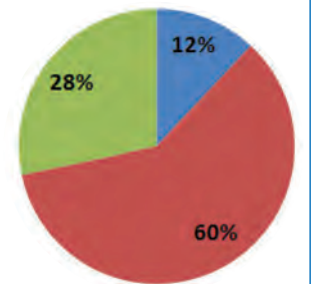
Décembre 2022: Fin des travaux

Montage financier

MRC: 758 954 \$

PAFIRS*: 3 794 767 \$

Ville: 1 796 279 \$



* Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives

Le Charlevoisien
Votre journal qui informe

FONDATEURS

Paul Brisson
Guy Charlebois
Charles Warren

ÉDITEUR

Sylvain Desmeules

MAQUETTISTE

Andrée-Anne Tremblay

DIRECTRICE DES VENTES

Marie-Claude Lapointe

45, boul. Raymond-Mailoux,
Baie-Saint-Paul, QC G3Z 1W2
t 418 435-0220
f 418 435-3349

LeCharlevoisien.com

CONSEILLÈRE VENTE ET MARKETING

Penny Lavoie

COORDONNATRICE WEB ET DÉVELOPPEMENT NUMÉRIQUE

Josey Picard

INFOGRAPHIE

Nancy Boivin - Maxime Clément

RESPONSABLE DE LA DISTRIBUTION

Penny Lavoie

RÉDACTEUR EN CHEF

Dave Kidd

CHEFFE DE PUPITRE ET JOURNALISTE

Émélie Bernier

JOURNALISTES

Lisianne Tremblay
Karine Dufour-Cauchon - journaliste web

IMPRESSION/TIRAGE

Québecor Média / 15 500 exemplaires

53, rue John-Nairne, suite 100,
La Malbaie, QC G5A 1L8
t 418 665-1299
f 418 665-2051

EN
ÉDITIONS NORDIQUES 2007 INC.

ÉDITIONS NORDIQUES
770, de Bretagne, Baie-Comeau, G5C 1X5
Téléphone : 418 589-9990
Télécopieur : 418 589-1211

PRÉSIDENT
Simon Brisson

VICE-PRÉSIDENTE FINANCES
ET ADMINISTRATION
Caroline Gagnon

COMMIS À LA FACTURATION
Claudie Julien
Valérie Normand

La distribution de votre journal implique une logistique importante. Beau temps mauvais temps, les camelots de notre réseau sont à pied d'œuvre à chaque semaine afin de faire la livraison dans les meilleurs délais. Merci de respecter leur travail en faisant preuve de compréhension à leur égard.

Journal hebdomadaire indépendant membre de **hebdos** QUÉBEC

RÉSEAU SÉLECT



La saison de ski est lancée

Les stations de ski de Charlevoix rouvrent leurs portes. Les skieurs devront montrer patte blanche pour profiter des pistes puisque le passeport vaccinal sera nécessaire pour profiter des infrastructures du Mont Grand-Fonds et du Massif. Qu'à cela ne tienne: le plaisir est de retour!

Dave Kidd



La station de Petite-Rivière-Saint-François prédit une saison bien différente de celle de l'an passé. Photo Le Massif/Élisabeth Anctil-Martin

Le fun enfin de retour au Massif

L'équipe du Massif de Charlevoix a reparti la machine le 3 décembre. Les quelques pistes accessibles jusqu'à la mi-station dès l'ouverture devraient l'être sur toute leur longueur pour la fin de semaine des 11 et 12 décembre.

La station de Petite-Rivière-Saint-François avait hâte de confirmer que les opérations régulières reprennent malgré le contexte qui oblige les skieurs à posséder un passeport vaccinal et à respecter les mesures en place.

Le mois de novembre a été plutôt chaud, ce qui n'a pas aidé à l'enneigement d'une partie du domaine skiable. Les équipes ont travaillé fort pour offrir les six pistes, dit-on.

Le volet social entourant la pratique des sports de glisse manquait.

Le café au chalet avant la première descente, ou la bière après la dernière remontée avaient pris le bord avec la pandémie.

Avec la contingence exercée, seuls les détenteurs d'un billet quotidien ou de saison pourront assister aux spectacles qui seront programmés cette saison comme ce fut le cas lors du passage de Qualité Motel samedi.

Environ la moitié du montant a été injectée dans ce dernier. « 109 perches ont été ajoutées à des endroits où l'enneigement était plus difficile en début de saison », précise Maude Barrette Desjardins.

Des perches ont été ajoutées sur la piste de luge également.

La grande amélioration mesure 7 km. C'est la distance entre la station et sa nouvelle source en eau : la rivière Lombrette.

Cette source permettra un enneigement continu lorsque les périodes seront propices alors qu'avant les équipes devaient composer avec un réservoir qui offrait moins d'autonomie.

« Le volet social est dans notre ADN. On revient à ce qu'était le Massif. »

– Maude Barrette-Desjardins

«Le volet social est dans notre ADN. On revient à ce qu'était le Massif», soutient la directrice communication marketing, Maude Barrette Desjardins.

Les investissements de 7 M\$ ont permis d'améliorer significativement l'approvisionnement en eau du système d'enneigement.

Des demandes analysées

Le Massif de Charlevoix se dit satisfait de la rencontre tenue la semaine dernière avec des intervenants du milieu scolaire. La fin de la gratuité sur les pentes lors des sorties scolaires avait soulevé les passions et incité les parties à se rencontrer.

« Le Massif est heureux des échanges et analysera les demandes reçues. » C'est la réaction de la station de Petite-Rivière-Saint-François. Le directeur du Centre éducatif Saint-Aubin, Jocelyn Simard, a été le premier à réclamer une rencontre pour obtenir des explications.

Mont Grand-Fonds: «saison du tonnerre» prévue

« Ça va brasser au Mont Grand-Fonds », lance le directeur du centre de plein air de La Malbaie, Sébastien Tremblay lorsqu'il aborde l'avenir. De l'action, ce n'est pas ce qui manquera pour la saison qui s'amorcera le 18 décembre avec une hausse de 30% de la vente des abonnements de saison.

La saison précédente, marquée par la COVID-19, aura somme toute contribué à l'essor de la station. « Des familles ont découvert le ski l'hiver dernier et sont de retour cette année. C'est probablement la meilleure vente des 10 dernières années. On enregistre déjà des réservations pour des groupes », explique le directeur.

Les efforts promotionnels des dernières années commencent aussi à rapporter, ce qui permet de positionner le Mont Grand-Fonds comme un centre de plein air.

« L'intérêt est manifeste. Le

secret le mieux gardé, c'est fini. On est le Mont Grand-Fonds. Une station assumée qui charme autant la clientèle locale que touristique, » soutient Sébastien Tremblay.

Avant d'accueillir les premiers clients, des investissements de 350 000\$ ont été réalisés sur les trois remon-

très silencieuse. « Il n'y a pas de durée de vie utile pour une remontée. Elle était sécuritaire et ne présentait pas de problème majeur. Les travaux avec les investissements donnent le temps de planifier davantage, » dit aussi le directeur.

Le câble du T-bar au sommet a été remplacé durant l'été

de financement. La direction du centre veut que le parc à neige soit accessible le plus rapidement possible. « Nous offrons un des plus beaux sous-bois du Québec avec le Versant du Lynx. On a hâte de l'ouvrir aussi », mentionne Sébastien Tremblay qui prendrait encore deux bordées de neige comme celle de lundi dernier d'ici l'ouverture le 18 décembre.

L'École de ski revient cette année tout comme la classe neige du dimanche. Les amateurs de ski de fond découvriront une signalisation améliorée le long des 140 km de sentier.

Une programmation pour l'après-ski a été élaborée. Elle se déploiera en février si le contexte le permet.

« Le bar sera ouvert. Des mesures sanitaires sont en vigueur comme le passeport vaccinal et le port du masque », précise le directeur fébrile à l'aube de la saison hivernale.

«Le secret le mieux gardé, c'est fini. On est le Mont Grand-Fonds. Une station assumée qui charme autant la clientèle locale que touristique.»

– Sébastien Tremblay

Les sommes les plus importantes ont été allouées à la remise à niveau du réducteur (la transmission) de la remontée quadruple.

« Les habitués vont entendre la différence, » dit-il en riant, puisque la remontée sera

dans ce qui est présenté comme la première phase des travaux d'amélioration. La Malbaie, propriétaire du centre, doit y aller par étape étant donné que les gouvernements supérieurs ont répondu par la négative à une demande

Succès estival instantané

(DK)L'idée de faire du Mont Grand-Fonds une station quatre saisons vaut des félicitations à son instigateur. Les dirigeants et la Ville s'attendaient à 5 000 visites. Le bilan du premier été a presque atteint le double!

8 792 entrées ont été comptabilisées cet été. Le succès de cet engouement par les randonneurs s'explique principalement par « la vue au sommet qui est exceptionnelle. On a aussi été ajouté au Défi des 5 sommets. Ce succès dépasse très largement nos attentes. Cependant, on savait que nous avions ce qu'il fallait pour plaire, » analyse Sébastien Tremblay.

Les neuf kilomètres de sentier de randonnée n'auront duré qu'un seul été. Le Mont Grand-Fonds prévoit les doubler en vue de la prochaine saison. Chaque nouveau kilomètre représente des investissements de 20 000 \$ à 25 000\$. « On veut offrir de la diversité, » poursuit le directeur du centre de plein air.

La popularité de la montagne de 760 mètres, aucun incident malheureux n'est venu entacher le bilan de cette première année. « Des randonneurs se sont égarés, mais comme les communications sont bonnes il était facile pour nous de les dépanner, » rappelle Sébastien Tremblay.

Le développement de sentiers de vélo de montagne fait partie des plans du Mont Grand-Fonds, mais ils s'inscrivent dans une perspective à moyen et long terme.



Au Mont Grand-Fonds, le directeur de la station Sébastien Tremblay et le maire de La Malbaie Michel Couturier (également à la une) s'attendent à une saison record. Celle-ci débutera le 18 décembre.

La vente de fin d'année



Financement* à partir de

0% sur modèles sélectionnés.

Aucun paiement pour

90 jours[^] sur tous les modèles.

Basé sur la fréquence des paiements mensuels, sur le financement de l'achat seulement. Des restrictions s'appliquent^{^^}.



ELANTRA 2022

Louez l'Essential manuelle pour :

55 \$ | pour **48**

par semaine | mois (208 semaines) avec acompte de 795 \$*

Prix au comptant* :

20 538 \$

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Deux rétroviseurs dégivrants à réglage électrique
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}



TUCSON 2022

Louez l'Essential 2,5 L à trac. av. pour :

75 \$ | pour **48**

par semaine | mois (208 semaines) avec acompte de 1 795 \$*

Prix au comptant* :

30 438 \$

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs dégivrants
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}



KONA 2022

Louez l'Essential à trac. av. pour :

60 \$ | pour **48**

par semaine | mois (208 semaines) avec acompte de 1 495 \$*

Prix au comptant* :

24 638 \$

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants avec clignotants
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}



hyundaicanada.com



*Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour : ELANTRA Essential manuelle 2022 / TUCSON 2,5 L Essential 2022 à traction avant / KONA Essential 2022 à traction avant à un taux annuel de 2,49 % / 3,99 % / 3,99 %. Obligation totale de 12 310 \$ / 17 452 \$ / 13 972 \$. 208 / 208 / 208 versements hebdomadaires de 55 \$ / 75 \$ / 60 \$ pendant 48 / 48 / 48 mois sur contrat de location à montant fixe. Acompte initial de 795 \$ / 1 795 \$ / 1 495 \$ et paiement de la première mensualité requis. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Limite de 16 000 km par année; 12 ¢ par kilomètre excédentaire. Les offres de location comprennent les frais de livraison et de destination de 1 725 \$ / 1 825 \$ / 1 825 \$ et des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) et les frais du concessionnaire de 499 \$. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Offre de financement sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour : VENUE Essential manuel 2022 à traction avant à un taux annuel de 0 %. Coût d'emprunt de 0 \$, pour une obligation totale de 20 838 \$. 104 versements hebdomadaires de 200 \$ pour 24 mois. Acompte initial requis de 0 \$. Les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) sur les modèles dotés d'un climatiseur et les frais de livraison et de destination de 1 825 \$ sont inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM (maximum 76 \$) et toutes les taxes applicables en sus pour toute offre de financement à l'achat et payables à la livraison. Prix au comptant de 20 538 \$ / 30 438 \$ / 24 638 \$ offert sur ces modèles neufs en stock : ELANTRA Essential manuelle 2022 / TUCSON 2,5 L Essential 2022 à traction avant / KONA Essential 2022 à traction avant. Les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) sur les modèles dotés d'un climatiseur, les frais de livraison et de destination de 1 725 \$ / 1 825 \$ / 1 825 \$ et les frais du concessionnaire de 499 \$ sont inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM (maximum 76 \$) et toutes les taxes applicables en sus. Le report de paiements (0 paiement) pour 90 jours est offert au financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2021/2022 en stock. L'offre de report des paiements s'applique uniquement aux offres de financement à l'achat sur approbation du crédit et une preuve de revenu peut être requise. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originelle du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paiera les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. **Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou bimensuelle, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements pourrait devoir effectuer son premier paiement hebdomadaire ou bimensuel avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Les acomptes ne font pas partie de l'offre de report des paiements; ils sont exigibles à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Des conditions et limites supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. ***Offre valide pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités, le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. **La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. **MC/MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.